

KAYOBA



023910



TRAIL CAMERA

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV ÄTELKAMERA
BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

NO VILTKAMERA
BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

DA VILDTKAMERA
BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

PL KAMERA LEŚNA
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

DE WILDKAMERA
BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

FI RIISTAKAMERA
KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR CAMÉRA DE CHASSE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

NL CAMERAVAL
BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisenaan kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

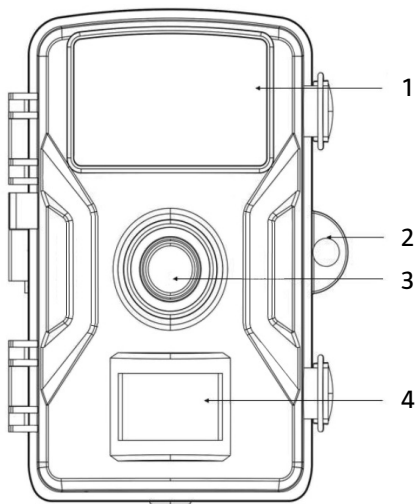
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

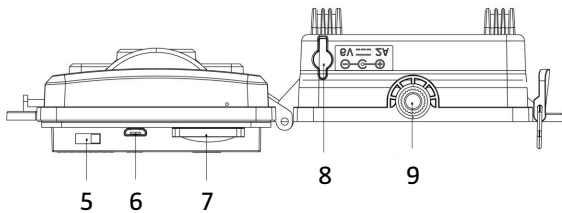
© JULA AB 2025-11-11

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1



2



3

10

11

4

12

13

14

15

5



SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Bildsensor	4 megapixel, färg, CMOS
Objektiv	F = 1,8; FOV = 90°, IR-filter
LCD-skärm	2,0" TFT-färgskärm
Knappsats	6 knappar, 1 strömbrytare
Lagring	TF-kort (8–32 GB)
Bildstorlek	20, 16, 12, 8, 5, 3 eller 1 megapixel
Videoupplösning	3840 x 2160 vid 10 bilder/sekund, 2688 x 1520 vid 20 bilder/sekund, 1920 x 1080 vid 30 bilder/sekund, 1280 x 720 vid 30 bilder/sekund, 720 x 480 vid 30 bilder/sekund, 640 x 480 vid 30 bilder/sekund
Känslighet för PIR-sensor	Hög/medel/låg
PIR-detekteringsvinkel	60°
Driftform	Dag/natt
Utlösningstid	0,6 sekunder
Utlösningsintervall	5 s - 60 min
Antal stillbilder	1 till 3 och 10
Inspelningslängd	3 s - 5 min
Stillbild + video	Först stillbildstaging, sedan videoinspelning

Lösenord	4 tecken
Enhetsnummer	4 tecken
Tidsförskjuten inspelning	1 s - 24 h
Strömförsörjning	4 AA eller 8 AA-batterier, säljs separat
Larm vid svagt batteri	4,5 V
Anslutningar	USB, TF-kortplats, 6 VDC extern strömförsörjning
Kapslingsklass	IP65

BESKRIVNING

- För jakt, spåra djur och vanor.
- För observation och forskning, fotografering och filmning av vilda djur.
- Som sportkamera för ridning, körning, camping och utforskande.
- Som rörelseutlöst säkerhetskamera för bostäder, kontor och offentliga platser.
- För övervakning inomhus och utomhus.

FUNKTIONER

- Kameraobjektiv 90°.
- Inställbar upplösning 1/3/5/8/12/16/20 megapixel.
- Utlösningstid upp till 0,6 sekunder.
- Inbyggd 2,0" TFT-färgskärm för visning av stillbilder och videofilmer.
- Stöder TF-kort upp till 32 GB.
- Kapslingsklass IP65.
- Klarar extrem temperatur, från -20 till 50 °C.
- 38 st. IR-lysdioder.

- Stillbilder kan märkas med datum, klockslag, temperatur och månfas.
- I läge stillbild + video tar produkten stillbilder och filmar vid varje utlösning.
- I läge för tidsförskjuten inspelning tar produkten stillbilder/filmar med angivna intervall. Detta är mycket användbart vid observation av blommor som slår ut, fåglar som byter bo och liknande, samt vid övervakning av områden som parkeringsplatser eller gårdar. Funktionen kan kombineras med timerfunktionen.
- Extremt lång batteritid i viloläge (upp till 6 månader med 8 st. AA-batterier).
- Enhetsnummerfunktion gör att stillbilder kan märkas med en platskod. Detta gör det lättare för användare av flera kameror att identifiera platsen där stillbilden togs.
- Låsbar och lösenordsskyddad.
- Automatisk växling mellan färgfotografering vid dagsljus och svartvit fotografering vid mörker.

Framifrån

1. *IR-lysdiod*
2. *Låshåll*
3. *Objektiv*
4. *PIR-sensor*

BILD 1

Underifrån

5. *Strömbrytare*
6. *USB-anslutning*
7. *TF-kortplats*

8. *DC-ingång*
9. *Stativfäste*

BILD 2

Bakifrån

10. *Låsbeslag*
11. *Bälteshål*

BILD 3

Med luckan öppen

12. *TFT-skärm*
13. *Högtalare*
14. *Knappsats*
15. *Batteribox*

BILD 4

HANDHAVANDE

SNABBSTART

Batterier

För strömförsörjning rekommenderas fyra eller åtta alkaliska AA-batterier (säljs separat). Sätt i batterierna med rätt polaritet enligt märkningen på batterilocket. Ta ut batterierna om produkten inte ska användas på en längre tid, annars finns risk för batteriläckage som kan skada produkten. Produkten kan också anslutas till DC-matning (6 VDC, 2 A). När batterierna är urladdade visas meddelandet Low Battery på skärmen i inställningsläge.

Isättning av TF-kort

Produkten har inget inbyggt minne och fungerar inte utan TF-kort. Produkten stöder TF-kort med kapacitet upp till 32 GB. Vid användning av TF-kort med högre kapacitet, kontrollera före användning att det fungerar med produkten.

Inställningsläge

Sätt strömbrytaren till läge TEST för att aktivera inställningsläge. I det här läget fungerar produkten för fotografering och filmning som en vanlig digitalkamera. Öppna menyn för att ställa in parametrar. På knappsatsen finns 6 knappar, vars funktioner beskrivs nedan.

BILD 5

- Tryck på uppåtknappen för att ställa in produkten för att filma videoklipp.
- Tryck på nedåtknappen för att ställa in produkten för att ta stillbilder.
- Tryck på inmatningsknappen för att utlösa slutaren manuellt. Stillbilden/filmen lagras på TF-kortet.
- Tryck på vänsterknappen för att visa stillbilder/videofilmer på skärmen. Navigera med uppåt- och nedåtknapparna.
- Tryck på menyknappen för att göra inställningar för stillbilder/videofilmer under granskningen. Det går att radera eller skydda enstaka eller alla stillbilder och/eller videofilmer samt att skapa bildspel.

Realtidsläge

Sätt strömbrytaren till läge ON för att aktivera realtidsläge. Rörelseindikeringslampan blinkar cirka 15 sekunder och produkten försätts i automatiskt läge, utan manuell hantering. Produkten tar stillbilder eller filmar om vilt eller andra föremål kommer in i PIR-sensorns detekteringsområde. Om rörelserna i PIR-sensorns detekteringsområde upphör försätts produkten i viloläge.

OBS!

Generellt rekommenderas att kameran placeras 1 till 2 meter ovanför marken.

För att undvika felaktig utlösning orsakad av temperatur eller rörelse, rikta inte produkten mot någon värmekälla (exempelvis solen) eller närliggande trädgrenar eller liknande. Idealiskt bör produkten riktas mot norr eller söder. Ta bort eventuella grenar nära produktens framsida.

AVANCERADE INSTÄLLNINGAR

Produkten är inställd från fabrik. Dessa inställningar kan ändras efter behov. Försätt produkten i inställningsläge.

Parameterinställning

Tryck på menyknappen för att öppna/stänga menyn. Tryck på uppåtknappen eller nedåtknappen för att flytta markören och tryck på inmatningsknappen för att bekräfta ändringen. Tryck alltid på inmatningsknappen för att spara inställningar, annars förkastas de.

Parameter	Inställningar	Beskrivning
Läge	1. Stillbild 2. Video 3. Stillbild + video	Ange om produkten ska ta stillbilder eller filma. I läge för stillbild + video tar produkten först stillbilder och filmar sedan.
Stillbilda-upplösning	20 megapixel 16 megapixel 12 megapixel	Ställ in önskad upplösning för stillbilder från 1 till 20 megapixel. Högre upplösning ger bättre bildkvalitet, men filerna blir större och tar mer plats på TF-kortet. Det tar också längre tid för större filer att skrivas till TF-kortet, vilket ger något längre slutartid.
Stillbildsserier	1 stillbilder 2 stillbilder 3 stillbilder 10 stillbilder	Ange antal stillbilder som ska tas i serie vid varje utlösning i stillbildsläge. Se även parametern för intervall.
Video-upplösning	3840 x 2160 pixel, 10 bilder/s 2688 x 1520 pixel, 20 bilder/s 1920 x 1080 pixel (standard) 1280 x 720 pixel 720 x 480 pixel 640 x 480 pixel	Ange videoupplösning (pixel per bild). Högre upplösning ger bättre videokvalitet, men filerna blir större och tar mer plats på TF-kortet.
Videoupplösning tidsförskjuten inspelning	8 megapixel 5 megapixel (standard) 3 megapixel	Ange önskad videoupplösning för tidsförskjuten inspelning och bekräfta med inmatningsknappen. När tidsförskjuten inspelning aktiveras spelas videofilm in med den valda upplösningen.
Inspelningslängd	AVI Inställbart från 3 s till 5 min.	Videofilmer är i AVI-format, som kan spelas av på de flesta videospelare.

Ljudinspelning	På (standard) Av	Ange om videinspelning ska göras med eller utan ljud.
Fördröjning	Inställbart från 5 s till 60 min.	Ange fördröjning från en utlösning till dess att produkten reagerar på ny aktivering av PIR-sensorn. Under den inställda fördröjningen tas inga stillbilder och ingen videofilm spelas in. Detta förhindrar att TF-kortet fylls med alltför många snarlika stillbilder/filmer.
Känslighet för rörelsedetektorer	Låg Medelhög (standard) Hög	Låg känslighet betyder att stora rörelser krävs för att utlösa produkten, hög känslighet ger utlösning även vid små rörelser.
Klockslag för inspelning	På Av (standard)	Ställ in önskat startklockslag respektive stoppklockslag. Om till exempel startklockslag sätts till 5:00 och stoppklockslag till 4:00, kommer produkten att vara aktiverad från kl. 05.00 till nästa morgon kl. 04.00. Mellan 04.01 och 04.59 är produkten avstängd. Var noga med att ställa in rätt klockslag.
Tidsförskjuten inspelning	Normal Tidsförskjuten inspelning Av (standard)	Normal: Om inställd inspelningslängd i läge för stillbild + video är 25 och tiden för parametern Normal sätts till 5 s, tar produkten automatiskt en stillbild och spelar sedan in en 25 sekunder lång videofilm 5 sekunder fördröjning. Tidsförskjuten inspelning: När den här funktionen är aktiverad och tid för tidsförskjuten inspelning ställts in, tar produkten automatiskt stillbilder med inställt intervall och sätter samman dem till en videofilm. Videofilmer kan vara på högst 4 GB.
Språk	Engelska (standard) + 14 andra språk	Ställ in önskat språk.

Inspelningsslinga	På Av (standard)	När denna funktion är aktiverad spelas de äldsta stillbilderna/videofilmerna över när kortet är fullt.
Klockslag och datum	Ställ in klockslag och datum Format för klockslag Datumformat	Ställ in korrekt klockslag enligt systemformatet.
Märkning av stillbilder	Klockslag och datum (standard) Datum Av	Om till exempel klockslag och datum väljs märks stillbilder med uppgift om klockslag och datum.
Lösenordsskydd	På Av (standard)	Om den här funktionen aktiveras och ett lösenord ställs in, måste lösenordet anges när produkten startas (läge Test). När korrekt lösenord angetts fungerar produkten normalt. Lösenord kan bestå av tecknen 1–9 samt A–Z.
Knappljud	På (standard) Av	När den här funktionen är aktiverad hörs ett ljud vid varje knapptryckning.
Formatering av minneskort	Alla data raderas Ja Nej (standard)	Välj Ja och tryck på inmatningsknappen. All information på produktens minneskort raderas.
Enhetsnummer	På Av (standard)	Aktivera denna funktion, ange ett nummer (exempelvis 0001) och bekräfta med inmatningsknappen. Tryck på menyknappen för att gå tillbaka till huvudmenyn. Tryck på menyknappen igen för att gå till läge stillbild/video/stillbild + video (beroende på valt läge). Tryck på inmatningsknappen för att ta en stillbild eller spela in en videofilm. Bilden/filmen märks med det angivna numret.

Återställning av fabriksinställningar	Alla inställningar raderas Ja Nej (standard)	Om Ja väljs återställs alla inställningar till fabriksinställningarna.
Version	Tryck på inmatningsknappen	Produktversion visas.

Filformat

Stillbilder och videofilmer lagras i mappen DCIM\100MEDIA på TF-kortet. Stillbilder sparas med filnamn som DSCF0001.JPG och videofilmer med filnamn som DSCF0001.AVI. När produkten är påslagen kan filerna överföras till en dator med hjälp av den medföljande USB-kabeln. Alternativt kan TF-kortet placeras i en lämplig kortläsare, varefter filerna kan granskas från dator utan att behöva överföras.

Videofilformatet AVI kan spelas av på de flesta vanliga mediespelare, om Windows Media Player, Quick Time etc.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Bildesensor	4 megapiksler, farge, CMOS
Objektiv	F = 1,8; FOV = 90°, IR-filter
LCD-skjerm	2,0" TFT-fargeskjerm
Tastatur	6 knapper, 1 strømbryter
Lagring	TF-kort (8–32 GB)
Bildestørrelse	20, 16, 12, 8, 5, 3 eller 1 megapiksler
Videooppløsning	3840 x 2160 ved 10 bilder/sekund, 2688 x 1520 ved 20 bilder/sekund, 1920 x 1080 ved 30 bilder/sekund, 1280 x 720 ved 30 bilder/sekund, 720 x 480 ved 30 bilder/sekund, 640 x 480 ved 30 bilder/sekund
Følsomhet for PIR-sensor	Høy/midten/lav
PIR-detekteringsvinkel	60°
Driftsform	Dag/natt
Utløsnings tid	0,6 sekunder
Utløsningsintervall	5 s – 60 min
Antall stillbilder	1 til 3 og 10
Opptakslengde	3 s – 5 min
Stillbilde + video	Først stillbilder, deretter videoopptak

Passord	4 tegn
Enhetsnummer	4 tegn
Tidsforskjøvet opptak	1 s – 24 h
Strømforsyning	4 AA- eller 8 AA-batterier, selges separat
Alarm ved svakt batteri	4,5 V
Tilkoblinger	USB, TF-kortplass, 6 V DC ekstern strømforsyning
IP-klasse	IP65

BESKRIVELSE

- Til jakt, sporing av dyr og vaner.
- Til observasjon og forskning, fotografering og filming av ville dyr.
- Som sportskamera ved riding, kjøring, camping og utforsking.
- Som bevegelsesutløst sikkerhetskamera for boliger, kontor og offentlige plasser.
- For overvåking inne og ute.

FUNKSJONER

- Kameraobjektiv 90°.
- Innstillbar oppløsning 1/3/5/8/12/16/20 megapiksler.
- Utløsingstid opptil 0,6 sekunder.
- Innebygd 2,0" TFT-fargeskjerm for visning av stillbilder og videofilmer.
- Støtter TF-kort opptil 32 GB.
- IP-klasse IP65.
- Tåler ekstreme temperaturer, fra -20 til 50 °C.
- 38 stk. IR-lysdioder.

- Stillbilder kan merkes med dato, klokkeslett, temperatur og månefase.
- I modusen stillbilde + video tar produktet stillbilder og filmer ved hver utløsning.
- I modus for tidsforskjøvet opptak tar produktet stillbilder/filmer med angitte intervaller. Dette er svært praktisk ved observasjon av blomster som spretter ut, fugler som bygger reir og tilsvarende, samt ved overvåking av områder som parkeringsplasser eller gårdsplasser. Funksjonen kan kombineres med tidsurfunksjonen.
- Ekstremt lang batteritid i hvilemodus (opptil 6 måneder med 8 stk. AA-batterier).
- Enhetsnummerfunksjon gjør at stillbilder kan merkes med en stedskode. Dette gjør det lettere for brukere av flere kameraer å identifisere stedet der stillbildet ble tatt.
- Låsbar og passordbeskyttet.
- Automatisk veksling mellom fargefotografering ved dagslys og svart-hvitt-fotografering i mørke.

Forfra

1. *IR-lysdiode*
2. *Låsehull*
3. *Objektiv*
4. *PIR-sensor*

BILDE 1

Fra undersiden

5. *Strømbryter*
6. *USB-tilkobling*
7. *TF-kortplass*

8. *DC-inngang*

9. *Stativfeste*

BILDE 2

Bakfra

10. *Låsbeslag*

11. *Beltehull*

BILDE 3

Med luken åpen

12. *TFT-skjerm*

13. *Høytaler*

14. *Tastatur*

15. *Batteriboks*

BILDE 4

BRUK

HURTIGSTART

Batterier

Til strømforsyning anbefales fire eller åtte alkaliske AA-batterier (selges separat). Sett inn batteriene med riktig polaritet i henhold til merkingen på batterilokket. Ta ut batteriene hvis produktet ikke skal brukes over lengre tid, ellers er det fare for batterilekkasje som kan skade produktet. Produktet kan også kobles til DC-mating (6 V DC, 2 A). Når batteriene er ladet ut, vises meldingen Low Battery på skjermen i innstillingsmodus.

Innsetting av TF-kort

Produktet er uten innebygd minne og fungerer ikke uten TF-kort. Produktet støtter TF-kort med en kapasitet på opptil 32 GB. Ved bruk av TF-kort med høyere kapasitet må du først kontrollere at det fungerer med produktet.

Innstillingsmodus

Sett strømbryteren til posisjon TEST for å aktivere innstillingsmodus. I denne modusen kan produktet brukes til fotografering og filming som et vanlig digitalkamera. Åpne menyen for å stille inn parametere. Tastaturet har 6 knapper, og funksjonene til disse beskrives nedenfor.

BILDE 5

- Trykk på oppoverknappen for å stille inn produktet til filming av videoklipp.
- Trykk på nedoverknappen for å stille inn produktet til å ta stillbilder.
- Trykk på innmatingsknappen for å utløse lukkeren manuelt. Stillbildet/filmen lagras på TF-kortet.
- Trykk på venstre knapp for å vise stillbilder/videofilmer på skjermen. Naviger med oppover- og nedoverknappene.
- Trykk på menyknappen for å definere innstillinger for stillbilder/videofilmer under granskingen. Det er mulig å slette eller beskytte enkelte eller alle stillbilder og/eller videofilmer samt å lage bildevisninger.

Sanntidsmodus

Sett strømbryteren til posisjon ON for å aktivere sanntidsmodus. Bevegelsesindikeringslampen blinker i cirka 15 sekunder, og produktet settes i automatisk modus, uten manuell håndtering. Produktet tar stillbilder eller filmer hvis det kommer vilt eller andre objekter inn i PIR-sensorens detekteringsområde. Hvis bevegelsene i PIR-sensorens detekteringsområde opphører, settes produktet i hvilemodus.

MERK!

Generelt anbefales det at kameraet plasseres 1 til 2 meter over bakken.

La være å rette produktet mot en varmekilde (for eksempel solen) eller mot greiner eller tilsvarende i nærheten, dette for å unngå at kamerat utløses utilsiktet på grunn av temperatur eller bevegelse. Ideelt bør produktet rettes mot nord eller sør. Fjern eventuelle greiner som er nær forsiden av produktet.

AVANSERTE INNSTILLINGER

Produktet er innstilt fra fabrikk. Disse innstillingene kan endres etter behov. Sett produktet i innstillingsmodus.

Parameterinnstilling

Trykk på menyknappen for å åpne/lukke menyen. Trykk på oppoverknappen eller nedoverknappen for å flytte markøren, og trykk på innmatingsknappen for å bekrefte endringen. Trykk alltid på innmatingsknappen for å lagre innstillinger, ellers forkastes de.

Parameter	Innstillinger	Beskrivelse
Modus	1. Stillbilde 2. Video 3. Stillbilde + video	Angi om produktet skal ta stillbilder eller filme. I modus for stillbilde + video tar produktet stillbilder før det filmer.
Stillbildeoppløsning	20 megapiksler 16 megapiksler 12 megapiksler	Still inn ønsket oppløsning for stillbilder fra 1 til 20 megapiksler. Høyere oppløsning gir bedre bildekvalitet, men filene blir større og tar mer plass på TF-kortet. Det tar også lengre tid for større filer å skrives til TF-kortet, noe som gir litt lengre lukkertid.
Stillbildeserier	1 stillbilde 2 stillbilder 3 stillbilder 10 stillbilder	Angi antall stillbilder som skal tas i serie ved hver utløsning i stillbildemodus. Se også parameteren for intervall.
Videooppløsning	3840 x 2160 piksler, 10 bilder/s 2688 x 1520 piksler, 20 bilder/s 1920 x 1080 piksler (standard) 1280 x 720 piksler 720 x 480 piksler 640 x 480 piksler	Angi videooppløsning (piksel per bilde). Høyere oppløsning gir bedre videokvalitet, men filene blir større og tar mer plass på TF-kortet.
Videooppløsning tidsforskjøvet opptak	8 megapiksler 5 megapiksler (standard) 3 megapiksler	Angi ønsket videooppløsning for tidsforskjøvet opptak, og bekreft med innmatingsknappen. Når tidsforskjøvet opptak aktiveres, spilles videofilmen inn med den valgte oppløsningen.
Opptakslengde	AVI Kan stilles inn fra 3 s til 5 min.	Videofilmer er i AVI-format, som kan spilles av på de fleste videospillere.
Lydopptak	På (standard) Av	Angi om videoopptak skal gjøres med eller uten lyd.

Forsinkelse	Kan stilles inn fra 5 s til 60 min.	Angi forsinkelse fra kameraet utløses til produktet reagerer på ny aktivisering av PIR-sensoren. Under den innstilte forsinkelsen blir det verken tatt stillbilder eller tatt opp videofilm. Dette hindrer at TF-kortet fylles med altfor mange så å si like stillbilder/filmer.
Følsomhet for bevegelses-detektorer	Lav Middels høy (standard) Høy	Lav følsomhet betyr at det kreves store bevegelser for å utløse produktet, høy følsomhet gir utløsning også ved små bevegelser.
Klokkeslett for opptak	På Av (standard)	Still inn ønsket startklokkeslett henholdsvis stoppklokkeslett. Hvis startklokkeslett settes til 5.00 og stoppklokkeslett til 4.00, er produktet aktivert fra kl. 05.00 til neste morgen kl. 04.00. Mellom 04.01 og 04.59 er produktet avslått. Vær nøye med å stille inn riktig klokkeslett.
Tidsforskjøvet opptak	Normal Tidsforskjøvet opptak Av (standard)	Normal: Hvis innstilt opptakstid i modus for stillbilde + video er 25 s og tiden for parameteren Normal settes til 5 s, tar produktet automatisk et stillbilde og tar deretter opp en 25 sekunder lang videofilm med 5 sekunders forsinkelse. Tidsforskjøvet opptak: Når denne funksjonen er aktivert og tiden for tidsforskjøvet opptak er stilt inn, tar produktet automatisk stillbilder med innstilt intervall og setter dem sammen til en videofilm. Videofilmer kan være på maks. 4 GB.
Språk	Engelsk (standard) + 14 andre språk	Still inn ønsket språk.
Løkkeopptak	På Av (standard)	Når denne funksjonen er aktivert, spilles de eldste stillbildene/videofilmene over når kortet er fullt.

Klokkeslett og dato	Still inn klokkeslett og dato Format for klokkeslett Datoformat	Still inn riktig klokkeslett i henhold til systemformatet.
Merking av stillbilder	Klokkeslett og dato (standard) Dato Av	Hvis for eksempel klokkeslett og dato velges, merkes stillbilder med opplysning om klokkeslett og dato.
Passordbeskyttelse	På Av (standard)	Hvis denne funksjonen aktiveres og et passord stilles inn, må passordet angis når produktet startes (modus Test). Når riktig passord er angitt, fungerer produktet normalt. Passord kan bestå av tegnene 1–9 samt A–Z.
Tastelyd	På (standard) Av	Når denne funksjonen er aktivert, høres en lyd ved hvert tastetrykk.
Formatering av minnekort	Alle data slettes Ja Nei (standard)	Velg Ja og trykk på innmatingsknappen. All informasjon på produktets minnekort slettes.
Enhetsnummer	På Av (standard)	Aktiver denne funksjonen, angi et nummer (for eksempel 0001) og bekreft med innmatingsknappen. Trykk på menyknappen for å gå tilbake til hovedmenyen. Trykk på menyknappen for å gå til modusen stillbilde/video/stillbilde + video (avhengig av valgt modus). Trykk på innmatingsknappen for å ta et stillbilde eller ta opp en videofilm. Bildene/filmen merkes med det angitte nummeret.
Tilbakestilling av fabrikkinnstillinger	Alle innstillinger slettes Ja Nei (standard)	Hvis Ja velges, tilbakestilles alle innstillinger til fabrikkinnstillingene.
Versjon	Trykk på innmatingsknappen	Produktversjon vises.

Filformat

Stillbilder og videofilmer lagres i mappen DCIM\100MEDIA på TF-kortet. Stillbilder lagres med filnavn som DSCF0001.JPG og videofilmer med filnavn som DSCF0001.AVI. Når produktet er påslått, kan filene overføres til en datamaskin ved hjelp av den medfølgende USB-kabelen. Alternativt kan TF-kortet plasseres i en egnet kortleser, og filene kan deretter granskes fra datamaskin uten å måtte overføres.

Videofilformatet AVI kan spilles av på de fleste vanlige mediespillere, som Windows Media Player, Quick Time osv.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

TEKNISKE DATA

Billedsensor	4 megapixel, farve, CMOS
Objektiv	F = 1,8; FOV = 90°, IR-filter
LCD-skærm	2,0" TFT-farveskærm
Tastatur	6 knapper, 1 tænd/sluk-knap
Lagring	TF-kort (8-32 GB)
Billedstørrelse	20, 16, 12, 8, 5, 3 eller 1 megapixel
Videopløsning	3840 x 2160 ved 10 billeder/sekund, 2688 x 1520 ved 20 billeder/sekund, 1920 x 1080 ved 30 billeder/sekund, 1280 x 720 ved 30 billeder/sekund, 720 x 480 ved 30 billeder/sekund, 640 x 480 ved 30 billeder/sekund
PIR-sensorens følsomhed	Høj/middel/lav
PIR-detektionsvinkel	60°
Funktion	Dag/nat
Udløsningsstid	0,6 sekunder
Udløsningsinterval	5 sek. - 60/ min.
Antal stillbilleder	1 til 3 og 10
Optagelsens længde	3 sek. - 5 min.

Stillbillede + video		Først tages stillbillede og derefter videooptagelse
Adgangskode		4 tegn
Enhedens nummer		4 tegn
Tidsforskudt optagelse		1 sek. - 24 t
Strømforsyning	4 AA- eller 8 AA-batterier, sælges separat	
Alarm ved lavt batteriniveau		4,5 V
Tilslutninger	USB, TF-kortplads, 6 VDC ekstern strømforsyning	
Kapslingsklasse		IP65

BESKRIVELSE

- Til jagt, sporing af dyr og vaner.
- Til observation og forskning, fotografering og filmning af vilde dyr.
- Som sportskamera til ridning, kørsel, camping og udforskning.
- Som bevægelsesudløst sikkerhedskamera til boliger, kontorer og offentlige steder.
- Til indendørs og udendørs overvågning.

FUNKTIONER

- Kameralinse 90°.
- Justerbar opløsning 1/3/5/8/12/16/20 megapixel.
- Udløsningstid op til 0,6 sekunder.
- Indbygget 2,0" TFT-farveskærm til visning af stillbilleder og videoer.
- Understøtter TF-kort op til 32 GB.
- Kapslingsklasse IP65
- Tåler ekstreme temperaturer, fra -20 til 50 °C.

- 38 stk. IR-lysdioder.
- Stillbilleder kan mærkes med dato, klokkeslæt, temperatur og månefase.
- I still + video-tilstand tager produktet stillbilleder og film ved hver udløsning.
- I tilstanden for tidsforskudt optagelse tager produktet stillbilleder/film med bestemte intervaller. Det er meget nyttigt, når man observerer blomster, der springer ud, fugle, der skifter rede og lignende, samt når man overvåger områder som parkeringspladser eller gårde. Denne funktion kan kombineres med timerfunktionen.
- Ekstremt lang batterilevetid i dvaletilstand (op til 6 måneder med 8 AA-batterier).
- Med enhedsnummerfunktionen kan stillbilleder mærkes med en placeringskode. Det gør det nemmere for brugere af flere kameraer at identificere det sted, hvor stillbilledet blev taget.
- Kan låses og beskyttes med adgangskode.
- Automatisk skift mellem farvefotografering i dagslys og sort/hvid-fotografering i mørke.

Forfra

1. *IR-lysdiode*
2. *Låsehul*
3. *Objektiv*
4. *PIR-sensor*

FIGUR 1

Nedefra

5. *Tænd/sluk-knap*
6. *USB-port*

7. *TF-slot*
8. *DC-indgang*
9. *Stativbeslag*

FIGUR 2**Bagfra**

10. *Låsebeslag*
11. *Bæltehul*

FIGUR 3**Med lugen åben**

12. *TFT-skærm*
13. *Højttalere*
14. *Tastatur*
15. *Batteriboks*

FIGUR 4**BETJENING****HURTIG START****Batterier**

Til strømforsyning anbefales fire eller otte alkaliske AA-batterier (sælges separat). Sæt batterierne i med den korrekte polaritet som angivet på batteridækslet. Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, da der ellers er risiko for batterilækage, som kan beskadige produktet. Produktet kan også tilsluttes en jævnstrømforsyning (6 VDC, 2 A). Når batterierne er afladet, vises meddelelsen Low Battery på skærmen i indstillingstilstand.

Isætning af TF-kort

Produktet har ingen indbygget hukommelse og fungerer ikke uden et TF-kort. Produktet understøtter TF-kort med en kapacitet på op til 32 GB. Hvis du bruger et TF-kort med højere kapacitet, skal du før brug kontrollere, at det kan bruges sammen med produktet.

Indstillingstilstand

Sæt kontakten på TEST for at aktivere indstillingsfunktionen. I denne tilstand fungerer produktet som et normalt digitalkamera til fotografering og filmoptagelse. Åbn menuen for at indstille parametre. Tastaturet har 6 knapper, hvis funktioner er beskrevet nedenfor.

FIGUR 5

- Tryk på op-knappen for at indstille produktet til at optage videoklip.
- Tryk på ned-knappen for at indstille produktet til at tage stillbilleder.
- Tryk på Enter-tasten for at udløse lukkeren manuelt. Stillbilledet/filmen gemmes på TF-kortet.
- Tryk på venstre knap for at få vist stillbilleder/videobilleder på skærmen. Naviger med op- og ned-knapperne.
- Tryk på menuknappen for at foretage indstillinger for stillbilleder/videobilleder under gennemsyn. Det er muligt at slette eller beskytte enkelte eller alle stillbilleder og/eller videoer og at lave slideshows.

Realtidstilstand

Drej tænd/sluk-knappen til ON for at aktivere realtidstilstand. Indikatorlampen for bevægelse blinker i ca. 15 sekunder, og produktet går i automatisk tilstand uden manuel betjening. Produktet tager stillbilleder eller film, hvis vildt eller andre objekter kommer ind i PIR-sensorens registreringsområde. Hvis bevægelserne i PIR-sensorens detekteringsområde ophører, går produktet i dvaletilstand.

OBS!

Generelt anbefales det at placere kameraet 1 til 2 meter over jorden.

For at undgå falsk udløsning på grund af temperatur eller bevægelse må du ikke rette produktet mod en varmekilde (f.eks. solen) eller nærliggende grene eller lignende. Ideelt set skal produktet vende mod nord eller syd. Fjern eventuelle grene i nærheden af produktets forside.

AVANCEREDE INDSTILLINGER

Produktet er indstillet fra fabrikken. Disse indstillinger kan ændres efter behov. Sæt produktet i indstillingstilstanden.

Indstilling af parametre

Tryk på menuknappen for at åbne/lukke menuen. Tryk på op- eller ned-knappen for at flytte markøren, og tryk på Enter-tasten for at bekræfte ændringen. Tryk altid på Enter-tasten for at gemme indstillingerne, ellers bliver de slettet.

Parameter	Indstillinger	Beskrivelse
Tilstand	1. Stillbillede 2. Video 3. Stillbillede + video	Angiv, om produktet skal tage stillbilleder eller film. I tilstanden for still + video tager produktet først stillbilleder og film derefter.
Opløsning for stillbilleder	20 megapixel 16 megapixel 12 megapixel	Indstil den ønskede opløsning for stillbilleder fra 1 til 20 megapixel. Højere opløsning giver bedre billedkvalitet, men filerne bliver større og optager mere plads på TF-kortet. Det tager også længere tid for større filer at blive skrevet til TF-kortet, hvilket resulterer i en længere lukkertid.
Serie af stillbilleder	1 stillbillede 2 stillbilleder 3 stillbilleder 10 stillbilleder	Indtast antallet af stillbilleder, der skal tages i serie ved hver udløsning i tilstanden for stillbilleder. Se også parameteren for intervaller.
Video-opløsning	3840 x 2160 pixel, 10 billeder/sek. 2688 x 1520 pixels, 20 billeder/sek. 1920 x 1080 pixel (standard) 1280 x 720 pixel 720 x 480 pixel 640 x 480 pixel	Indtast videoopløsningen (pixels pr. billede). Højere opløsning giver bedre videokvalitet, men filerne bliver større og optager mere plads på TF-kortet.
Videoopløsning ved tidsforskuet optagelse	8 megapixel 5 megapixel (standard) 3 megapixel	Indtast den ønskede videoopløsning for tidsforskuet optagelse, og bekræft med Enter-tasten. Når tidsforskuet optagelse er aktiveret, optages videofilmen i den valgte opløsning.
Optagelsens længde	AVI Kan justeres fra 3 sek. til 5 min.	Videofilmerne er i AVI-format, som kan afspilles på de fleste videoafspillere.

Lydoptagelse	Til (standard) Fra	Angiv, om videooptagelsen skal ske med eller uden lyd.
Forsinkelse	Kan justeres fra 5 sek. til 60 min.	Indstil forsinkelsen mellem en udløsning og produktets reaktion på en ny aktivering af PIR-sensoren. Under den indstillede forsinkelse tages der ingen stillbilleder, og der optages ingen videofilm. Det forhindrer TF-kortet i at blive fyldt op med for mange næsten ens stillbilleder/film.
Følsomhed over for bevægelsesdetektorer	Lav Medium (standard) Høj	Lav følsomhed betyder, at der kræves store bevægelser for at udløse produktet, høj følsomhed giver udløsning selv ved små bevægelser.
Klokkeslæt for optagelse	Til Fra (standard)	Indstil det ønskede start- og stoptidspunkt. Hvis starttidspunktet f.eks. er sat til kl. 5:00 og stoptidspunktet til kl. 4:00, vil produktet blive aktiveret fra kl. 05.00 til næste morgen kl. 04.00. Mellem kl. 04.01 og 04.59 er produktet slukket. Sørg for at indstille det rigtige tidspunkt.
Tidsforskuet optagelse	Normal Tidsforskuet optagelse Fra (standard)	Normal: Hvis den indstillede længde på optagelsen i tilstanden for stillbillede + video er 25 sek., og tiden for parameteren Normal er indstillet til 5 sek., vil produktet automatisk tage et stillbillede og derefter optage en 25 sekunders videofilm med en forsinkelse på 5 sekunder. Tidsforskuet optagelse: Når denne funktion er aktiveret, og tiden for den tidsforskuete optagelse er indstillet, tager produktet automatisk stillbilleder med det indstillede interval og sætter dem sammen til en videofilm. Videofilm kan være op til 4 GB store.

Sprog	Engelsk (standard) + 14 andre sprog	Indstil det ønskede sprog.
Optagelse i loop	Til Fra (standard)	Når denne funktion er slået til, overskrives de ældste stillbilleder/ videoer, når kortet er fuldt.
Klokkeslæt og dato	Indstil klokkeslæt og dato Format for klokkeslæt Datoformat	Indstil det korrekte klokkeslæt i henhold til systemformatet.
Mærkning af stillbilleder	Klokkeslæt og dato (standard) Dato Fra	Hvis du f.eks. vælger klokkeslæt og dato, vil stillbilleder blive mærket med klokkeslæt og dato.
Beskyttelse med adgangskode	Til Fra (standard)	Hvis denne funktion er aktiveret, og der er indstillet en adgangskode, skal adgangskoden indtastes, når produktet startes (testtilstand). Når den korrekte adgangskode er indtastet, fungerer produktet normalt. Adgangskoden kan bestå af tal 1-9 og bogstaver A-Z.
Knaplyd	Til (standard) Fra	Når denne funktion er aktiveret, høres der en lyd for hvert tryk på knappen.
Formatering af hukommelseskort	Alle data slettes Ja Nej (standard)	Vælg Ja, og tryk på Enter-tasten. Alle oplysninger på produktets hukommelseskort slettes.

Enhedens nummer	Til Fra (standard)	Aktivér denne funktion, indtast et nummer (f.eks. 0001), og bekræft med Enter-taste. Tryk på menuknappen for at gå tilbage til hovedmenuen. Tryk på menuknappen igen for at gå til tilstanden stillbillede/video/stillbillede + video-tilstand (afhængigt af den valgte tilstand). Tryk på Enter-tasten for at tage et stillbillede eller optage en videofilm. Billedet/filmen mærkes med det givne nummer.
Gendannelse af fabriksindstillinger	Alle indstillinger slettes Ja Nej (standard)	Hvis der vælges Ja, tilbagesendes alle indstillinger til fabriksindstillingerne.
Version	Tryk på Enter-tasten	Produktversionen vises.

Filformat

Stillbilleder og videoer gemmes i mappen DCIM\100MEDIA på TF-kortet. Stillbilleder gemmes med filnavnet DSCF0001.JPG og videoer med filnavnet DSCF0001.AVI. Når produktet er tændt, kan filerne overføres til en computer ved hjælp af den medfølgende USB-kabel. Alternativt kan TF-kortet placeres i en passende kortlæser, hvorefter filerne kan ses igennem fra en computer uden at skulle overføres.

AVI-videofilformatet kan afspilles på de fleste almindelige medieafspillere, uanset om det er Windows Media Player, Quick Time osv.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Czujnik obrazu	4 megapiksele, kolor, CMOS
Obiektyw	F = 1,8; FOV = 90°, filtr IR
Wyświetlacz LCD	2,0" kolorowy wyświetlacz TFT
Klawiatura	6 przycisków, 1 przełącznik
Przechowywanie	Karta TF (8–32 GB)
Rozmiar zdjęć	20, 16, 12, 8, 5, 3 lub 1 megapiksele
Rozdzielczość filmów	3840 x 2160 przy 10 obrazach na sekundę, 2688 x 1520 przy 20 obrazach na sekundę, 1920 x 1080 przy 30 obrazach na sekundę, 1280 x 720 przy 30 obrazach na sekundę, 720 x 480 przy 30 obrazach na sekundę, 640 x 480 przy 30 obrazach na sekundę
Wrażliwość na czujnik PIR	Wysoka/średniowa/niska
Kąt wykrywania podczerwieni	60°
Forma eksploatacji	Dzień/noc
Czas wyzwala	0,6 sekundy
Częstotliwość wyzwala	5 s–60 min
Liczba zdjęć	1 do 3 oraz 10
Długość nagrywania	3 s–5 min

Fotografowanie + filmowanie

Najpierw robienie zdjęć,
potem tryb nagrywania wideo

Hasło	4 znaki
Numer urządzenia	4 znaki
Nagrywanie z opóźnieniem	1 s–24 h
Zasilanie	4 baterie AA lub 8 baterii AA, do kupienia osobno
Sygnał informujący o niskim poziomie naładowania baterii	4,5 V
Złącza	USB, gniazdo kart TF, zasilanie zewnętrzne 6 VDC
Stopień ochrony obudowy	IP65

OPIS

- Na polowania, do obserwacji zwierząt i ich zwyczajów.
- Do obserwacji i badań, fotografowania i filmowania dzikich zwierząt.
- Jako kamera sportowa do jazdy konnej, na camping, do prowadzenia badań.
- Jako uruchamiana przez czujnik ruchu kamera monitoringu do mieszkań, biur i miejsc użyteczności publicznej.
- Do monitorowania pomieszczeń i otoczenia na zewnątrz budynków.

FUNKCJE

- Obiektyw kamery 90°.
- Regulowana rozdzielczość 1/3/5/8/12/16/20 megapikseli.
- Czas wyzwalania do 0,6 sekundy.
- Wbudowany wyświetlacz kolorowy TFT 2,0" do prezentacji zdjęć i filmów.
- Obsługa kart TF do 32 GB.

- Stopień ochrony obudowy IP65.
- Odporność na temperatury od -20 do 50°C.
- 38 diod IR.
- Na zdjęciach można zaznaczyć datę, godzinę, temperaturę i fazę księżyca.
- W trybie fotografowanie + filmowanie produkt robi zdjęcia i filmuje przy każdym uruchomieniu.
- W trybie nagrywania z opóźnieniem produkt robi zdjęcia/filmy z określoną częstotliwością. To bardzo praktyczna funkcja do obserwacji rozkwitających kwiatów, ptaków wijących gniazda itp., a także monitorowania terenów typu parkingi czy podwórza. Funkcję tę można połączyć z funkcją wyłącznika czasowego.
- Wyjątkowo długi czas pracy baterii w trybie czuwania (6 miesięcy przy 8 bateriach AA).
- Funkcja numeru urządzenia pozwalająca oznakować zdjęcia kodem miejsca. W wypadku korzystania z kilku kamer ułatwia to zidentyfikowanie miejsca, w którym zostało wykonane dane zdjęcie.
- Możliwość zamknięcia na klucz i ochrona hasłem.
- Automatyczne przełączanie z fotografowania w kolorze przy świetle dziennym na fotografowanie czarno-białe w ciemności.

Rzut z przodu

1. *Dioda IR*
2. *Otwór na zamek*
3. *Obiektyw*
4. *Czujnik PIR*

RYS. 1

Widok z dołu

5. *Przełącznik*
6. *Złącze USB*
7. *Gniazdo kart TF*
8. *Wejście DC*
9. *Mocowanie statywu*

RYS. 2**Widok z tyłu**

10. *Klamra*
11. *Uchwyt na pasek*

RYS. 3**Z otwartą klapką**

12. *Wyświetlacz TFT*
13. *Głośnik*
14. *Klawiatura*
15. *Schowek na baterie*

RYS. 4**OBSŁUGA****SZYBKI START****Baterie**

Jako źródła zasilania zaleca się użyć czterech lub ośmiu baterii alkalicznych AA (do kupienia osobno). Włóż baterie prawidłowo, zgodnie z oznaczeniem biegunów na pokrywce komory baterii.

Wyjmij baterie, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko wycieku, który może uszkodzić produkt. Produkt można także podłączyć do zasilania DC (6 V DC, 2 A). Gdy baterie się rozładują, na wyświetlaczu w trybie ustawień ukazuje się komunikat Low Battery.

Wkładanie karty TF

Produkt nie ma wbudowanej pamięci i nie działa bez karty TF. Pamięć obsługuje karty TF o pojemności do 32 GB. W wypadku użycia karty TF o większej pojemności, przed użyciem sprawdź, czy będzie działać z produktem.

Tryb ustawień

Aby uruchomić tryb ustawień, ustaw przełącznik w położeniu TEST. W tym położeniu podczas fotografowania i filmowania produkt działa jak zwykła kamera cyfrowa. Otwórz menu aby ustawić parametry. Na klawiaturze znajduje się 6 przycisków, których funkcje zostały opisane poniżej.

RYS. 5

- Naciśnij strzałkę w górę, aby ustawić produkt do kręcenia filmów.
- Naciśnij strzałkę w dół, aby ustawić produkt do robienia zdjęć.
- Aby uruchomić ręcznie migawkę, naciśnij przycisk wejścia. Zdjęcia/filmy są zapisywane na karcie TF.
- Naciśnij lewy przycisk, aby wyświetlić zdjęcia/filmy na wyświetlaczu. Przewijaj za pomocą przycisku strzałek w górę i w dół.

- Wciśnij przycisk menu, żeby dokonać ustawień zdjęć/filmów podczas przeglądania. Istnieje możliwość usuwania lub zabezpieczania pojedynczych lub wszystkich zdjęć i/lub filmów oraz tworzenia pokazów slajdów.

Tryb czasu rzeczywistego

Aby uruchomić tryb czasu rzeczywistego, ustaw przełącznik w położeniu ON. Dioda wykrywacza ruchu miga przez ok. 15 sekund i produkt jest przestawiany na tryb automatyczny, bez ingerencji manualnej. Produkt robi zdjęcia lub nagrywa filmy, jeżeli zwierzę lub inny obiekt znajdzie się w obszarze wykrywania czujnika PIR. Gdy ruch w obszarze wykrywania czujnika PIR ustanie, produkt przejdzie w tryb czuwania.

UWAGA!

Zasadniczo zaleca się umieszczenie kamery w odległości 1 do 2 metrów na ziemią.

Aby uniknąć niepożądanego uruchomienia spowodowanego temperaturą lub ruchem, nie kieruj produktu w stronę źródeł ciepła (np. słońca) ani pobliskich gałęzi drzew itp. Najlepiej skierować produkt na stronę północną lub południową. Usuń ewentualne gałęzie znajdujące się z przodu produktu.

USTAWIENIA ZAAWANSOWANE

Produkt jest ustawiony fabrycznie. Ustawienia te można zmienić w razie potrzeby. Wprowadź produkt w tryb ustawień.

Ustawianie parametrów

Wciśnij przycisk menu, żeby otworzyć/zamknąć menu. Naciśnij strzałkę w górę lub strzałkę w dół, aby przesunąć kursor, i naciśnij na przycisk wejścia, aby potwierdzić zmianę. W celu zapisania zmian zawsze naciśnij przycisk wejścia, w przeciwnym wypadku zmiany zostaną odrzucone.

Parametr	Ustawienia	Opis
Tryb	1. Fotografowanie 2. Filmowanie 3. Fotografowanie + filmowanie	Podaj, czy produkt ma robić zdjęcia, czy filmować. W trybie fotografowanie + filmowanie produkt najpierw robi zdjęcia, a następnie filmuje.
Rozdzielczość zdjęć	20 megapikseli 16 megapikseli 12 megapikseli	Ustaw żądaną rozdzielczość zdjęć w zakresie od 3 do 20 megapikseli. Wyższa rozdzielczość zapewnia lepszą jakość zdjęć, ale wówczas pliki są większe i zajmują więcej miejsca na karcie TF. Zapisywanie większych plików na karcie TF trwa również dłużej, co skutkuje nieco dłuższym czasem otwarcia migawki.
Serie zdjęć	1 zdjęcie 2 zdjęcia 3 zdjęcia 10 zdjęć	Podaj liczbę zdjęć, które mają być wykonane w serii przy każdym uruchomieniu w trybie fotografowania. Patrz także parametr częstotliwości.
Rozdzielczość filmów	3840 x 2160 pikseli, 10 zdjęć/s 2688 x 1520 pikseli, 20 zdjęć/s 1920 x 1080 pikseli (standard) 1280 x 720 pikseli 720 x 480 pikseli 640 x 480 pikseli	Podaj rozdzielczość filmów (liczbę pikseli na obraz). Wyższa rozdzielczość zapewnia lepszą jakość filmów, ale wówczas pliki są większe i zajmują więcej miejsca na karcie TF.

Rozdzielczość filmów w trybie nagrywania z opóźnieniem	8 megapikseli 5 megapikseli (standard) 3 megapiksele	Podaj żadaną rozdzielczość filmów dla nagrywania z opóźnieniem i potwierdź przyciskiem wejścia. Po uruchomieniu nagrywania z opóźnieniem filmy będą nagrywane z wybraną rozdzielczością.
Długość nagrywania	AVI Możliwość ustawienia w zakresie od 3 sekund do 5 minut.	Filmy są w formacie AVI, co umożliwia ich odtwarzanie na większości odtwarzaczy wideo.
Nagrywanie dźwięku	Wł. (standard) Wył.	Podaj, czy filmy mają być nagrywane z dźwiękiem czy bez dźwięku.
Opóźnienie	Możliwość regulacji od 5 s do 60 min.	Wprowadź opóźnienie od zadziałania do momentu, gdy produkt zareaguje na nową aktywację czujnika PIR. Podczas ustawionego opóźnienia nie są wykonywane zdjęcia i nie są nagrywane filmy. Zapobiega to zapełnieniu karty TF zbyt dużą ilością podobnych zdjęć/filmów.
Wrażliwość na czujniki ruchu	Niska Średnia (standard) Wysoka	Niska wrażliwość oznacza, że do uruchomienia produktu wymagane są duże ruchy, wysoka wrażliwość powoduje uruchomienie nawet przy małych ruchach.
Godzina nagrywania	Wł. Wył. (standard)	Ustaw żadaną godzinę rozpoczęcia i odpowiednio zakończenia. Na przykład, jeśli godzina uruchomienia jest ustawiona na 5:00, a zakończenia na 4:00, produkt będzie aktywny od godz. 05.00 do godz. 04.00 następnego ranka. Między godz. 04.01 i 04.59 produkt będzie wyłączony. Pamiętaj o ustawieniu prawidłowej godziny.

Nagrywanie z opóźnieniem	Normalne Nagrywanie z opóźnieniem Wyt. (standard)	Normalne: Jeśli ustawiona długość nagrywania w trybie fotografowanie + filmowanie wynosi 25 sekund, a czas dla parametru Normalne jest ustawiony na 5 sekund, produkt automatycznie wykonuje zdjęcie, a następnie nagrywa 25-sekundowy film z 5-sekundowym opóźnieniem. Nagrywanie z opóźnieniem: Gdy ta funkcja jest włączona i ustawione jest nagrywanie z opóźnieniem, produkt automatycznie wykonuje zdjęcia w ustawionym odstępie czasu i składa je w film. Filmy mogą mieć rozmiar maksymalnie 4 GB.
Język	Język angielski (standard) + 12 innych języków	Ustaw wybrany język.
Pętla nagrywania	Wł. Wyt. (standard)	Gdy ta funkcja jest włączona, najstarsze zdjęcia/filmy są nadpisywane po zapełnieniu karty.
Godzina i data	Ustaw godzinę i datę Format godziny Format daty	Ustaw prawidłowy czas zgodnie z formatem systemu.
Oznaczanie zdjęć	Godzina i data (standard) Data Wyt.	Na przykład, jeśli wybrano czas i datę, zdjęcia są oznaczane informacjami o czasie i dacie.
Ochrona hasłem	Wł. Wyt. (standard)	Jeśli funkcja ta jest aktywna i ustawiono hasło, musi zostać wprowadzone podczas uruchamiania produktu (tryb Test). Po podaniu prawidłowego hasła produkt działa normalnie. Hasło może się składać z cyfr od 1–9 oraz liter od A–Z.

Dźwięk przycisków	Wł. (standard) Wył.	Gdy ta funkcja jest aktywna, przy każdym naciśnięciu przycisku rozlega się dźwięk.
Formatowanie karty pamięci	Wszystkie dane są kasowane Tak Nie (standard)	Wybierz Tak i naciśnij przycisk wejścia. Wszystkie informacje z karty produktu zostają skasowane.
Numer urządzenia	Wł. Wył. (standard)	Aktywuj tę funkcję, wprowadź numer (np. 0001) i potwierdź przyciskiem wejścia. Naciśnij przycisk menu, aby powrócić do menu głównego. Naciśnij przycisk menu, aby przejść do trybu fotografowanie/filmowanie/fotografowanie + filmowanie (w zależności od wybranego trybu). Naciśnij przycisk wejścia, aby zrobić zdjęcie lub nagrać film. Zdjęcie/film zostanie oznaczone podanym numerem.
Przywracanie ustawień fabrycznych.	Wszystkie ustawienia są kasowane. Tak Nie (standard)	Jeżeli zostanie wybrane Tak, wszystkie ustawienia powrócą do ustawień fabrycznych.
Wersja	Naciśnij przycisk wejścia.	Wyświetli się wersja produktu.

Format pliku

Zdjęcia i filmy są przechowywane w folderze DCIM\100MEDIA na karcie TF. Zdjęcia są zapisywane w pliku pod nazwą DSCF0001.JPG, a filmy w pliku DSCF0001.AVI. Gdy produkt jest włączony, można przesać pliki na komputer przy pomocy załączonego przewodu USB. Inną opcją jest umieszczenie karty TF w odpowiednim czytniku kart, który pozwoli na przeglądanie plików bez przesyłania ich na komputer.

Pliki z filmami w formacie AVI mogą być odtwarzane na większości popularnych odtwarzaczy typu Windows Media Player, Quick Time itd.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Image sensor	4 megapixels, colour, CMOS
Lens	F = 1.8; FOV = 90°, IR filter
LCD display	2.0" TFT colour display
Keypad	6 keys, 1 power switch
Storage	TF card (8–32 GB)
Picture size	20, 16, 12, 8, 5, 3 or 1 megapixels
Video resolution	3840 x 2160 at 10 fps, 2688 x 1520 at 20 fps, 1920 x 1080 at 30 fps, 1280 x 720 at 30 fps, 720 x 480 at 30 fps, 640 x 480 at 30 fps
PIR sensitivity	High/middle/low
PIR sensor angle	60°
Operation	Day/night
Trigger reaction time	0.6 seconds
Trigger interval	5 s - 60 min
No. photos	1 to 3 and 10
Video recording length	3 s - 5 min
Photo + video	First photos, then video recording

Password	4 characters
Product number	4 characters
Time-lapse recording	1 s - 24 h
Power supply	4 AA or 8 AA batteries, not included
Low battery indicator	4.5 V
Ports	USB, TF card holder, 6 VDC external power
Protection rating	IP65

DESCRIPTION

- For hunting, tracking animals and habits.
- For observing, researching, photographing and filming wildlife.
- Sports camera for riding, driving, camping and exploring.
- Motion detection security camera for residential, office and public properties.
- Indoor and outdoor surveillance.

FEATURES

- Camera lens 90°.
- Resolution settings 1/3/5/8/12/16/20 megapixels.
- Trigger reaction time up to 0.6 seconds.
- Built-in, 2.0" TFT display screen for viewing photos and videos.
- Supports TF cards up to 32 GB.
- Protection rating IP65.
- Withstands extreme temperatures from -20°C to 50°C.
- 38 IR LEDs.

- Photos can be marked with date, time, temperature and moon phase.
- In photo + video mode, the product takes photos and records video each time it is triggered.
- In time-lapse recording mode, the product takes photos/ records video at the set interval. This is very useful for observing flowers opening, birds building nests and so on, and also for surveillance of car parks, courtyards and similar areas. This feature can be combined with the timer feature.
- Extremely long battery life in standby mode (up to 6 months with 8 AA batteries).
- The product number feature makes it possible to mark photos with a site code. This enables multiple-camera users to easily identify where photos are taken.
- Lockable and password protected.
- Automatic switching between colour photography in daylight and black & white in the dark.

Front view

1. *IR LED*
2. *Lock hole*
3. *Lens*
4. *PIR sensor*

FIG. 1

Bottom view

5. *Power switch*
6. *USB port*
7. *TF card slot*
8. *DC in*

9. *Tripod socket*

FIG. 2

Rear view

10. *Lock mount*

11. *Strap hole*

FIG. 3

Inside view

12. *TFT screen*

13. *Speaker*

14. *Keypad*

15. *Battery box*

FIG. 4

USE

QUICK START

Batteries

Four or eight AA alkaline batteries are recommended (not included). Insert the batteries with the correct polarity as shown on the battery cover. Remove the batteries if the product is not going to be used for some time. Otherwise, there is a risk the batteries may leak and damage the product.

The product can also be connected to a DC power supply (6 VDC, 2 A).

When the batteries are discharged, the message Low Battery is displayed on the screen in settings mode.

Inserting the TF card

The product does not have a built-in memory and does not work without a TF card. The product supports TF cards up to 32 GB. If using a higher capacity TF card, ensure before use that the card is compatible with the product.

Settings mode

Turn the power switch to TEST to activate settings mode. In this mode, the product works like a regular digital camera for taking photographs and videos. Open the menu to set the parameters. The functions of the 6 keys on the keypad are described below.

FIG. 5

- Press the UP key to set the product for recording video clips.
- Press the Down key to set the product for taking photos.
- Press the Enter key to trigger the shutter manually. Still photos/videos are saved on the TF card.
- Press the left key to view photos/videos on the screen. Scroll with the Up and Down keys.
- Press the menu key to make settings for photos/videos during reviewing. It is possible to delete or protect individual or all photos and/or videos, and create slideshows.

Real-time mode

Turn the power switch to ON to activate real-time mode. The motion sensor light flashes for approximately 15 seconds and the product switches to automatic mode without

manual operation. The product takes photos or records video if wildlife or other movement is detected inside the PIR sensor range.

The product goes into standby mode when the movements inside the PIR sensor range have stopped.

NOTE:

We recommend mounting the camera between 1 and 2 metres off the ground.

To avoid false triggers caused by temperature or movement, do not place the product so it is facing a source of heat (e.g. the sun) or is close to branches or similar objects. Ideally, the product should be facing north or south. Remove any branches and twigs close to the front of the product.

ADVANCED SETTINGS

The product comes with preset manufacturer settings. These settings can be changed to meet requirements. Turn the product to settings mode.

Parameter settings

Press the menu key to enter/exit the menu. Press the Up or Down keys to move the marker and press Enter to confirm the change. Always press Enter to save settings, otherwise you will lose the changes you have made.

Parameter	Settings	Description
Mode	1. Photo 2. Video 3. Photo + video	Select whether the product should take photos or videos. In photo + video mode, the product takes photos first and then takes video clips.
Photo resolution	20 megapixel 16 megapixel 12 megapixel	Select the desired resolution for photos from 1 to 20 megapixels. A higher resolution produces better quality, but the files are larger and take up more space on the TF card. It also takes longer for larger files to load onto the TF card, which slows the shutter speed slightly.
Sequence of photos	1 photo 2 photos 3 photos 10 photos	Select the number of photos to be taken in sequence per trigger. See parameters for interval too.
Video resolution	3840 x 2160 pixels, 10 fps 2688 x 1520 pixels, 20 fps 1920 x 1080 (default) 1280 x 720 pixels 720 x 480 pixels 640 x 480 pixels	Select video resolution (pixels per frame). A higher resolution produces better quality, but the files are larger and take up more space on the TF card.
Video resolution time-lapse recording	8 megapixels 5 megapixels (default) 3 megapixels	Select the desired video resolution for time-lapse recording and press Enter to confirm. When time-lapse recording is activated, video is recorded at the selected resolution.
Video recording length	AVI Can be set from 3 sec to 5 min.	Video is recorded in AVI format, which can be played on most video players.

Video sound recording	On (default) Off	Select whether to record with or without sound.
Delay interval	Can be set from 5 sec to 60 min.	Set the length of time the camera is inactive after taking photos/video until it is next activated by the PIR sensor. No photos are taken and no video is recorded during the set delay interval. This prevents the TF card from filling up with too many similar photos/videos.
Motion sensor sensitivity	Low Medium (default) High	When the camera is set at low sensitivity, only large movement is detected and recorded. At high sensitivity, the sensor is triggered by movement of any kind.
Recording start/stop times	On Off (default)	Set the required start and stop times for recording. If the start time is set at 5.00 and the stop time at 4.00, the product is activated from 05.00 until the following morning at 04.00. The product is turned off between 04.01 and 04.59. Make sure to set the times correctly.
Time-lapse recording	Normal Time-lapse recording Off (default)	Normal: If the set recording time for photos + video is 25 seconds and the time for the parameter Normal is set at 5 seconds, the product will automatically take a photo and then record video for 25 seconds with 5 seconds delay. Time-lapse recording: When this feature is activated and the time for time-lapse recording has been set, the product automatically takes photos at the set interval and joins them together into a video. Video clips are limited to max. 4 GB.
Language	English (default) + 14 other languages	Set the required language.

Loop recording	On Off (default)	When this feature is turned on, the oldest photos/videos are overwritten when the card is full.
Time and date	Set the time and date Time format Date format	Set the correct time according to the system format.
Information on photos	Time and date (default) Date Off	When the time and date feature is selected, the time and date is shown on each photo.
Password protected	On Off (default)	When this feature is on and a password has been set, the password must be entered when the product is started (Test mode). The product operates normally when the correct password is entered. The password can contain any combination of the numbers 1-9 and the letters A-Z.
Key sound	On (default) Off	When this feature is on, a sound is heard every time a key is pressed.
Formatting memory card	All data are deleted Yes No (default)	Select Yes and press Enter. All information is deleted from the product's memory card.
Product number	On Off (default)	Activate this feature, enter a number (e.g. 0001) and press Enter to confirm. Press the menu key to return to the main menu. Press the menu key again to go to photo/video/photo + video (depending on selected mode). Press Enter to take a photo or record video. The photo/video is marked with the number entered.

Factory reset	All settings are deleted Yes No (default)	If Yes is selected, all settings are returned to the manufacturer settings.
Version	Press Enter	Product version is displayed.

File format

Photos and videos are stored in the DCIM\100MEDIA folder on the TF card. Photos are saved with file names like DSCF0001.JPG and videos with names like DSCF0001.AVI. When the product is on, the files can be transferred to a computer using the USB cable provided. Or the TF card can be inserted into a suitable card reader, so the files can be viewed on a computer without needing to be transferred.

The AVI video file format can be played on most regular media players (Windows Media Player, Quick Time, etc.).

SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/ Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Bildsensor	4 Megapixel, Farbe, CMOS
Objektiv	F = 1,8; FOV = 90°, IR-Filter
LCD-Display	2,0-Zoll-TFT-Farbbildschirm
Tastenfeld	6 Tasten, 1 Ein-/Ausschalter
Speichern	TF-Karte (8–32 GB)
Bildgröße	20, 16, 12, 8, 5, 3 oder 1 Megapixel
Videoauflösung	3840 x 2160 bei 10 Bildern/Sekunde, 2688 x 1520 bei 20 Bildern/Sekunde, 1920 x 1080 bei 30 Bildern/Sekunde, 1280 x 720 bei 30 Bildern/Sekunde, 720 x 480 bei 30 Bildern/Sekunde, 640 x 480 bei 30 Bildern/Sekunde
Empfindlichkeit des PIR-Sensors	Hoch/Mitte/Niedrig
PIR-Abtastwinkel	60°
Betriebsart	Tag/Nacht
Auslösezeit	0,6 Sekunden
Auslöseintervall	5 s – 60 min
Anzahl Standbilder	1 bis 3 und 10
Aufnahmelänge	3 s – 5 min

Standbild + Video	Erst Standbildaufnahme, dann Videoaufzeichnung
Passwort	4 Zeichen
Gerätenummer	4 Zeichen
Zeitversetzte Aufnahme	1 s – 24 h
Stromversorgung	4 AA- oder 8 AA-Batterien, separat erhältlich
Alarm bei schwacher Batterie	4,5 V
Anschlüsse	USB, TF-Kartensteckplatz, 6 V DC externe Stromversorgung
Schutzart	IP65

BESCHREIBUNG

- Für die Jagd, Verfolgung von Tieren und Gewohnheiten.
- Zum Beobachten und Forschen, Fotografieren und Filmen von Wildtieren.
- Als Sportkamera für Reiten, Autofahren, Campen und Erkunden.
- Als bewegungsgesteuerte Überwachungskamera für Wohnungen, Büros und öffentliche Plätze.
- Für Innen- und Außenüberwachung.

FUNKTIONEN

- Kameraobjektiv 90°.
- Einstellbare Auflösung 1/3/5/8/12/16/20 Megapixel.
- Auslösezeit bis zu 0,6 Sekunden.
- Eingebauter 2,0-Zoll-TFT-Farbbildschirm zum Anzeigen von Standbildern und Videos.
- Unterstützt TF-Karten bis zu 32 GB.
- Schutzart IP65.
- Widersteht extremen Temperaturen von -20 bis 50 °C.

- 38 IR-LED.
- Standbilder können mit Datum, Uhrzeit, Temperatur und Mondphase versehen werden.
- Im Modus Standbild + Video nimmt das Produkt bei jedem Auslösen Standbilder und Filme auf.
- Im Modus Zeitversetzte Aufnahme nimmt das Produkt Standbilder/Filme in festgelegten Intervallen auf. Dies ist sehr nützlich bei der Beobachtung von sich öffnenden Blüten, Vögeln, die ihre Nester wechseln, und dergleichen, sowie bei der Überwachung von Bereichen wie Parkplätzen oder Höfen. Die Funktion kann mit der Timerfunktion kombiniert werden.
- Extrem lange Batterielebensdauer im Standby-Modus (bis zu 6 Monate mit 8 AA-Batterien).
- Mit der Gerätenummerfunktion können Standbilder mit einem Ortscode gekennzeichnet werden. Dies erleichtert es Benutzern mehrerer Kameras, den Ort zu identifizieren, an dem das Standbild aufgenommen wurde.
- Abschließbar und passwortgeschützt.
- Automatische Umschaltung zwischen Farbfotografie bei Tageslicht und Schwarz-Weiß-Fotografie im Dunkeln.

Von vorn

1. *IR-LED*
2. *Sicherungsloch*
3. *Objektiv*
4. *PIR-Sensor*

ABB. 1

Von unten

5. *Ein-/Ausschalter*

6. *USB-Anschluss*
7. *TF-Kartensteckplatz*
8. *DC-Eingang*
9. *Stativhalterung*

ABB. 2**Von hinten**

10. *Verriegelung*
11. *Gürtelhalter*

ABB. 3**Mit offener Klappe**

12. *TFT-Display*
13. *Lautsprecher*
14. *Tastenfeld*
15. *Batteriebox*

ABB. 4**BEDIENUNG****SCHNELLSTART****Batterien**

Für die Stromversorgung werden vier oder acht AA-Alkalibatterien (separat erhältlich) empfohlen. Die Batterien entsprechend der Markierung auf dem Batteriedeckel polrichtig einsetzen. Die Batterien herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, da sonst die Gefahr besteht, dass die Batterien

auslaufen und das Produkt beschädigen können. Das Produkt kann auch an eine DC-Versorgung (6 V DC, 2 A) angeschlossen werden. Wenn die Batterien entladen sind, erscheint im Setup-Modus die Meldung „Low Battery“ auf dem Bildschirm.

Einsetzen der TF-Karte

Das Produkt hat keinen eingebauten Speicher und funktioniert nicht ohne TF-Karte. Das Produkt unterstützt TF-Karten mit Kapazitäten bis zu 32 GB. Wenn eine TF-Karte mit höherer Kapazität verwendet wird, vor der Verwendung überprüfen, ob sie mit dem Produkt funktioniert.

Einstellungsmodus

Den Ein-/Ausschalter in die Position TEST bringen, um den Einstellungsmodus zu aktivieren. In diesem Modus funktioniert das Produkt zum Fotografieren und Filmen wie eine normale Digitalkamera. Das Menü öffnen, um Parameter einzustellen. Auf dem Tastenfeld befinden sich 6 Tasten, deren Funktionen unten beschrieben werden.

ABB. 5

- Die Aufwärtstaste drücken, um das Produkt für die Aufnahme von Videos einzustellen.
- Die Abwärtstaste drücken, um das Produkt für die Aufnahme von Standbildern einzustellen.
- Die Eingabetaste drücken, um den Abschluss manuell auszulösen. Das Standbild/der Film wird auf der TF-Karte gespeichert.

- Drücken Sie die linke Taste, um Standbilder/Videos auf dem Bildschirm anzuzeigen. Mit den Auf- und Abwärtstasten navigieren.
- Die Menütaste drücken, um während der Wiedergabe Standbild-/Videoeinstellungen vorzunehmen. Es ist möglich, einzelne oder alle Standbilder und/oder Videos zu löschen oder zu schützen und Diashows zu erstellen.

Echtzeitmodus

Den Ein-/Ausschalter in die Position ON bringen, um den Echtzeitmodus zu aktivieren. Die Bewegungsanzeige blinkt etwa 15 Sekunden lang und das Produkt wird in den automatischen Modus versetzt, ohne manuelle Handhabung. Das Produkt nimmt Standbilder oder Filme auf, wenn Wild oder andere Objekte in den Erfassungsbereich des PIR-Sensors gelangen. Wenn die Bewegungen im Erfassungsbereich des PIR-Sensors aufhören, wird das Produkt in den Standby-Modus versetzt.

ACHTUNG!

Im Allgemeinen wird empfohlen, die Kamera 1 bis 2 Meter über dem Boden zu platzieren.

Um Fehlauflösungen durch Temperatur oder Bewegung zu vermeiden, das Produkt nicht auf Wärmequellen (z. B. die Sonne) oder nahegelegene Äste oder Ähnliches richten. Idealerweise sollte das Produkt nach Norden oder Süden ausgerichtet sein. Alle Zweige in der Nähe der Vorderseite des Produkts entfernen.

ERWEITERTE EINSTELLUNGEN

Das Produkt ist werkseitig eingestellt. Diese Einstellungen können nach Bedarf geändert werden. Das Produkt in den Einstellungsmodus versetzen.

Parametereinstellung

Die Menütaste drücken, um das Menü zu öffnen/schließen. Die Auf- oder Abwärtstaste drücken, um den Cursor zu bewegen, und die Eingabetaste drücken, um die Änderung zu bestätigen. Stets die Eingabetaste drücken, um Einstellungen zu speichern, da sie sonst verworfen werden.

Parameter	Einstellungen	Beschreibung
Modus	1. Standbild 2. Video 3. Standbild + Video	Angeben, ob das Produkt Standbilder oder Filme aufnehmen soll. Im Modus Standbild + Video nimmt das Produkt zunächst Standbilder und dann Filme auf.
Standbildauflösung	20 Megapixel 16 Megapixel 12 Megapixel	Die gewünschte Auflösung für Standbilder von 1 bis 20 Megapixel einstellen. Eine höhere Auflösung ergibt eine bessere Bildqualität, aber die Dateien werden größer und nehmen mehr Platz auf der TF-Karte ein. Es dauert auch länger, größere Dateien auf die TF-Karte zu übertragen, was zu einer etwas längeren Abschlusszeit führt.

Standbildserie	1 Standbild 2 Standbilder 3 Standbilder 10 Standbilder	Anzahl der Standbilder angeben, die kontinuierlich bei jedem Auslöser im Standbildmodus aufgenommen werden sollen. Siehe auch den Intervallparameter.
Videoauflösung	3840 x 2160 Pixel, 10 Bilder/s 2688 x 1520 Pixel, 20 Bilder/s 1920 x 1080 Pixel (Standard) 1280 x 720 Pixel 720 x 480 Pixel 640 x 480 Pixel	Videoauflösung angeben (Pixel pro Bild). Eine höhere Auflösung ergibt eine bessere Videoqualität, aber die Dateien werden größer und nehmen mehr Platz auf der TF-Karte ein.
Videoauflösung zeitversetzte Aufnahme	8 Megapixel 5 Megapixel (Standard) 3 Megapixel	Die gewünschte Videoauflösung für die zeitversetzte Aufnahme eingeben und mit der Eingabetaste bestätigen. Bei aktivierter zeitversetzter Aufnahme wird Videomaterial mit der gewählten Auflösung aufgenommen.
Aufnahmelänge	AVI Einstellbar von 3 s bis 5 min.	Videos sind im AVI-Format, das auf den meisten Videoplayern abgespielt werden kann.
Tonaufnahme	Ein (Standard) Aus	Festlegen, ob die Videoaufnahme mit oder ohne Ton erfolgen soll.
Verzögerung	Einstellbar von 5 s bis 60 min.	Die Verzögerung von einer Auslösung eingeben, bis das Produkt auf die neue Aktivierung des PIR-Sensors reagiert. Während der eingestellten Verzögerung werden keine Standbilder aufgenommen und kein Videomaterial aufgezeichnet. Dies verhindert, dass sich die TF-Karte mit zu vielen ähnlichen Standbildern/Filmen füllt.

Empfindlichkeit von Bewegungsmeldern	Niedrig Mittel (Standard) Hoch	Niedrige Empfindlichkeit bedeutet, dass große Bewegungen erforderlich sind, um das Produkt auszulösen, hohe Empfindlichkeit führt zum Auslösen auch bei kleinen Bewegungen.
Uhrzeit der Videoaufnahme	Ein Aus (Standard)	Die gewünschte Startzeit bzw. Stopzeit einstellen. Wenn beispielsweise die Startzeit auf 5.00 Uhr und die Stopzeit auf 4.00 Uhr eingestellt ist, wird das Produkt aktiviert von 5.00 Uhr bis zum nächsten Morgen um 4.00 Uhr. Zwischen 04.01 Uhr und 04.59 Uhr ist das Produkt ausgeschaltet. Es ist darauf zu achten, die richtige Uhrzeit einzustellen.
Zeitversetzte Aufnahme	Normal Zeitversetzte Aufnahme Aus (Standard)	Normal: Wenn die eingestellte Aufnahmelänge im Modus Standbild + Video 25 Sekunden beträgt und die Zeit des Parameters Normal auf 5 Sekunden eingestellt ist, nimmt das Produkt automatisch ein Standbild auf und nimmt dann mit einer Verzögerung von 5 Sekunden ein 25-Sekunden-Video auf. Zeitversetzte Aufnahme: Wenn diese Funktion aktiviert und die Zeit für die zeitversetzte Aufnahme eingestellt ist, nimmt das Produkt automatisch Standbilder im eingestellten Intervall auf und fügt sie zu einem Video zusammen. Videodateien dürfen maximal 4 GB groß sein.
Sprache	Englisch (Standard) + 14 weitere Sprachen	Gewünschte Sprache einstellen.
Aufnahmeschleife	Ein Aus (Standard)	Wenn diese Funktion aktiviert ist, werden die ältesten Standbilder/Videos überspielt, wenn die Karte voll ist.

Uhrzeit und Datum	Uhrzeit und Datum einstellen Format für Uhrzeit Datumformat	Die richtige Zeit gemäß dem Systemformat einstellen.
Beschriften von Standbildern	Uhrzeit und Datum (Standard) Datum Aus	Wird beispielsweise Uhrzeit und Datum ausgewählt, werden Standbilder mit Informationen zu Uhrzeit und Datum beschriftet.
Passwortschutz	Ein Aus (Standard)	Wenn diese Funktion aktiviert und ein Passwort festgelegt ist, muss das Passwort eingegeben werden, wenn das Produkt eingeschaltet wird (Modus Test). Wenn das richtige Passwort eingegeben wird, funktioniert das Produkt normal. Passwörter können aus den Zeichen 1–9 und A–Z bestehen.
Tastenton	Ein (Standard) Aus	Wenn diese Funktion aktiviert ist, ertönt bei jedem Tastendruck ein Ton.
Formatierung der Speicherkarte	Alle Daten werden gelöscht Ja Nein (Standard)	Ja wählen und die Eingabetaste drücken. Alle Informationen auf der Speicherkarte des Produkts werden gelöscht.
Gerätenummer	Ein Aus (Standard)	Diese Funktion aktivieren, eine Zahl eingeben (z. B. 0001) und mit der Eingabetaste bestätigen. Die Menütaste drücken, um zum Hauptmenü zurückzukehren. Die Menütaste erneut drücken, um in den Modus Standbild/ Video/Standbild + Video zu wechseln (je nach ausgewähltem Modus). Die Eingabetaste drücken, um ein Standbild oder ein Video aufzunehmen. Das Bild/ der Film wird mit der angegebenen Nummer gekennzeichnet.

Zurückstellen auf die Werkseinstellungen	Alle Einstellungen werden gelöscht Ja Nein (Standard)	Wenn Ja ausgewählt wird, werden alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.
Version	Die Eingabetaste drücken	Die Produktversion wird angezeigt.

Dateiformat

Standbilder und Videos werden im Ordner DCIM\100MEDIA auf der TF-Karte gespeichert. Standbilder werden mit Dateinamen wie DSCF0001.JPG und Videos mit Dateinamen wie DSCF0001.AVI gespeichert. Wenn das Produkt eingeschaltet ist, können die Dateien mit dem mitgelieferten USB-Kabel auf einen Computer übertragen werden. Alternativ kann die TF-Karte in einen geeigneten Kartenleser gesteckt werden, wonach die Dateien vom Computer eingesehen werden können, ohne dass sie übertragen werden müssen.

Das AVI-Videodateiformat kann auf den meisten gängigen Mediaplayern abgespielt werden, ob Windows Media Player, Quick Time usw.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Kuvakenno	4 megapikseliä, väri, CMOS-kenno
Objektiivi	F = 1,8; FOV = 90°, IR-suodatin
LCD-näyttö	2,0" TFT-värinäyttö
Painikkeet	6 painiketta, 1 virtakytkin
Tallennus	TF-kortti (8-32 Gt)
Kuvan koko	20, 16, 12, 8, 5, 3 tai 1 megapikseliä
Videon resoluutio	3840 x 2160 10 fps, 2688 x 1520 20 fps, 1920 x 1080 30 fps, 1280 x 720 30 fps, 720 x 480 30 fps, 640 x 480 30 fps
PIR-anturin herkkyys	Korkea/Kesellä/Matala
PIR- havaintokulma	60°
Toimintatila	Päivä/yö
Laukaisuaika	0,6 s
Laukaisuväli	5 s - 60 min
Still-kuvien määrä	1-3 ja 10
Tallenteen pituus	3 s - 5 min
Stillkuva + video	Ensin still-valokuvaus, sitten videokuvaus

Salasana	4 merkkiä
Yksikön numero	4 merkkiä
Time-lapse-tallennus	1 s - 24 h
Jännitteensyöttö	4 AA tai 8 AA-paristoa, myydään erikseen
Pariston tyhjenemishälytys	4,5 V
Liitännät	USB, TF-korttipaikka, 6 VDC ulkoinen virtalähde
Kotelointiluokka	IP65

KUVAUS

- Metsästykseen, eläinten ja tapojen seurantaan.
- Villieläinten tarkkailuun ja tutkimukseen, valokuvaukseen ja kuvaamiseen.
- Urheilukamerana ratsastukseen, ajamiseen, retkeilyyn ja tutkimiseen.
- Liikkeestä laukeavana turvakamerana koteihin, toimistoihin ja julkisiin tiloihin.
- Sisä- ja ulkokäyttöön.

TOIMINNOT

- Kameran linssi 90°.
- Säädettyä resoluutio 1/3/5/8/12/16/20 megapikseliä.
- Laukaisuaika enintään 0,6 sekuntia.
- Sisäänrakennettu 2,0" TFT-väri näyttö stillkuvien ja videoiden katseluun.
- Tukee TF-kortille 32 Gt saakka
- Kotelointiluokka IP65.
- Kestää ääriämpötiloja välillä -20...+50 °C.
- 38 IR-LEDiä

- Stillkuviin voidaan merkitä päivämäärä, kellonaika, lämpötila ja kuun vaihe.
- Still + video -tilassa tuote ottaa stillkuvia ja videokuvaava jokaisen laukaisun yhteydessä.
- Time-lapse-tallennustilassa tuote ottaa stillkuvia/videoita tietyin väliajoin. Tämä on erittäin hyödyllistä kukkien kukinnan, lintujen pesänvaihdon ja vastaavien tarkkailussa sekä pysäköintialueiden ja sisäpihojen kaltaisten alueiden seurannassa. Toiminto voidaan yhdistää ajastintoimintoon.
- Erittäin pitkä pariston kesto lepotilassa (jopa 6 kuukautta 8 kpl AA-paristoa).
- Yksikkönumerotoiminnon avulla still-kuvat voidaan merkitä sijaintikoodilla. Näin useiden kameroiden käyttäjien on helpompi tunnistaa sijainti, jossa still-kuva on otettu.
- Lukittava ja salasana suojattu.
- Automaattinen siirtyminen värivalokuvauksen välillä päivänvalossa ja mustavalkokuvauksen välillä pimeässä.

Edestä

1. *IR-valodiodi*
2. *Lukitusreikä*
3. *Objektiivi*
4. *PIR-anturi*

KUVA 1

Alhaalta

5. *Virtakytkin*
6. *USB-liitäntä*
7. *TF-korttipaikka*
8. *DC-tulo*

9. Jalustakiinnitys

KUVA 2

Takaa

10. Lukko

11. Vyöreikä

KUVA 3

Luukku avattuna

12. TFT-näyttö

13. Kaiutin

14. Painikkeet

15. Akkulaatikko

KUVA 4

KÄYTTÖ

PIKA-ALOITUS

Paristot

Virtalähteeksi suositellaan neljää tai kahdeksaa AA-alkaliparistoa (myydään erikseen). Aseta paristot paristolokeroon merkityn napaisuuden mukaisesti. Poista paristot, jos tuotetta ei aiota käyttää pitkään aikaan, sillä muuten on olemassa paristovuodon vaara, joka voi vahingoittaa tuotetta. Tuote voidaan liittää myös tasavirtalähteeseen (6 VDC, 2 A). Kun paristot ovat tyhjentyneet, näytössä näkyy asetustilassa viesti Low Battery (Tyhjä paristo).

TF-kortin asettaminen

Tuotteessa ei ole sisäänrakennettua muistia, eikä se toimi ilman TF-korttia. Tuote tukee TF-kortteja, joiden kapasiteetti on enintään 32 Gt. Kun käytät suuremman kapasiteetin TF-korttia, tarkista ennen käyttöä, että se toimii tuotteen kanssa.

Asetustila

Aktivoi asetustila kääntämällä virtakytkin asentoon TEST/I. Tässä tilassa tuote toimii tavallisen digitaalikameran tavoin valokuvausta ja videokuvausta varten. Avaa valikko parametrien asettamista varten. Näppäimistössä on 6 painiketta, joiden toiminnot kuvataan alla.

KUVA 5

- Paina ylöspainiketta asettaaksesi tuotteen kuvaamaan videoita.
- Paina alaspainiketta asettaaksesi tuotteen kuvaamaan still-kuvia.
- Paina enter-painiketta laukaistaksesi sulkimen manuaalisesti. Still-kuva/video tallennetaan TF-kortille.
- Paina vasenta painiketta näyttääksesi stillkuvia/videoita näytöllä. Navigoi ylös- ja alas-painikkeilla.
- Paina valikkopainiketta tehdäksesi asetuksia stillkuville/videoille tarkastelun aikana. Voit poistaa tai suojata yksittäisiä kuvia tai kaikki kuvat ja/tai videot ja luoda diaesityksiä.

Reaaliaikainen tila

Aktivoi reaaliaikainen tila kääntämällä virtakytkin asentoon ON. Liikkeen merkkivalo vilkkuu noin 15 sekunnin ajan ja tuote siirtyy automaattiseen tilaan ilman manuaalista käsittelyä.

Tuote ottaa stillkuvia tai videoita, jos villieläimiä tai muita kohteita tulee PIR-anturin havaitsemisalueelle. Jos liikkeet PIR-anturin havaintoalueella loppuvat, tuote siirtyy lepotilaan.

HUOM!

Yleisesti suositellaan, että kamera sijoitetaan 1-2 metriä maanpinnan yläpuolelle.

Välttääksesi lämpötilasta tai liikkeestä johtuvat väärät laukaisut, älä suuntaa tuotetta lämpölähteeseen (esim. aurinkoon) tai lähellä oleviin puiden oksiin tai vastaaviin. Ihannetapauksessa tuotteen tulisi olla pohjoiseen tai etelään päin. Poista oksat tuotteen etupuolen läheltä.

LISÄASETUKSET

Tuote on tehdasasennettu. Näitä asetuksia voidaan muuttaa tarpeen mukaan. Aseta tuote asetustilaan.

Parametriasetukset

Avaa/sulje valikko painamalla valikkopainiketta. Siirrä kohdistinta ylös- tai alaspainiketta ja vahvista muutos painamalla enter-näppäintä. Tallenna asetukset aina painamalla enter-painiketta, muuten ne poistetaan.

Parametri	Asetukset	Kuvaus
Tila	1. Stillkuva 2. Video 3. Stillkuva + video	Määritä ottaako tuote stillkuvia vai videoita. Still + video -tilassa tuote ottaa ensin stillkuvia ja sitten videoita.
Still-kuvan resoluutio	20 mp 16 mp 12 mp	Aseta haluamasi resoluutio stillkuville 1-20 megapikseliä. Korkeampi resoluutio antaa paremman kuvanlaadun, mutta tiedostot ovat suurempia ja vievät enemmän tilaa TF-kortilta. Suurempien tiedostojen kirjoittaminen TF-kortille kestää myös kauemmin, minkä vuoksi suljinnopeus on hieman pidempi.
Still-kuvasarja	1 still-kuva 2 still-kuvaa 3 still-kuvaa 10 still-kuvaa	Määritä sarjana otettavien still-kuvien määrä jokaisella laukaisukerralla still-tilassa. Katso myös intervalli-parametri.
Videon resoluutio	3840 x 2160 10 fps 2688 x 1520 20 fps 1920 x 1080 (oletus) 1280 x 720 720 x 480 640 x 480	Syötä videon resoluutio (pikseliä ruutua kohti). Korkeampi resoluutio antaa paremman kuvanlaadun, mutta tiedostot ovat suurempia ja vievät enemmän tilaa TF-kortilta.
Videon resoluutio time-lapse-tallennusta varten	8 mp 5 mp (oletus) 3 mp	Syötä haluamasi videon resoluutio time-lapse-tallennusta varten ja vahvista enter-painikkeella. Kun time-lapse-tallennus on aktivoitu, video tallennetaan valitulla resoluutiolla.
Tallenteen pituus	AVI Säätöalue 3 s - 5 min.	Videot ovat AVI-muodossa, jota voi toistaa useimmilla videosoittimilla.

Äänen tallennus	Päällä (oletus) Pois	Tallennetaanko video äänen kanssa vai ilman ääntä.
Viive	Säätöalue 5 s - 60 min.	Syötä viive laukaisusta siihen, kun tuote reagoi PIR-anturin uuteen aktivoitumiseen. Asetetun viiveen aikana ei oteta stillkuvia eikä tallenneta videokuvaa. Tämä estää TF-kortin täyttymisen liian monista samankaltaisista kuvista/elokuvista.
Liiketunnistimien herkkyys	Alhainen Keskikorkea (oletus) Korkea	Alhainen herkkyys tarkoittaa, että tuotteen laukaisemiseen tarvitaan suuria liikkeitä, kun taas korkea herkkyys mahdollistaa laukaisun pienilläkin liikkeillä.
Tallennusaika	Päällä Pois (oletus)	Aseta haluttu käynnistys- ja lopetuskellonaika. Jos esimerkiksi käynnistysajaksi on asetettu kello 5.00 ja lopetusajaksi kello 4.00, tuote on aktiivinen kello 5.00 alkaen seuraavaan aamuun klo 4.00 saakka. Kello 04.01 ja 04.59 välisenä aikana tuote on pois päältä. Varmista, että asetat oikean kellonajan.
Time-lapse-tallennus	Normaali Time-lapse-tallennus pois (oletus)	Normaali: Jos asetetun tallennuksen pituus still + video -tilassa on 25 sekuntia ja Normaali-parametrin ajaksi on asetettu 5 sekuntia, tuote ottaa automaattisesti still-kuvan ja tallentaa sitten 25 sekunnin videofilmin 5 sekunnin viiveellä. Time-lapse-tallennus: Kun tämä toiminto on aktivoitu ja time-lapse-tallennus on asetettu, tuote ottaa automaattisesti stillkuvia asetetun ajan välein ja nivoo ne yhteen videofilmiä. Videotiedoston koko voi olla enintään 4 Gt.

Kieli	Englanti (oletus) + 14 muuta kieltä	Aseta haluttu kieli.
Tallennussilmukka	Päällä Pois (oletus)	Kun tämä toiminto on aktivoitu, vanhimpien kuvien/videoiden päälle tallennetaan, kun kortti on täynnä.
Aika ja päiväys	Aseta aika ja päiväys Aikaformaatti Päiväysformaatti	Aseta oikea aika järjestelmäformaatin mukaisesti.
Still-kuvien merkitseminen	Aika ja päiväys (oletus) Päivämäärä Pois	Jos esimerkiksi aika ja päivämäärä on valittu, still-kuvat merkitään aika- ja päivämäärätiedoilla.
Salasanasuojaus	Päällä Pois (oletus)	Jos tämä toiminto on aktivoitu ja salasana on asetettu, salasana on syötettävä, kun tuote käynnistetään (testitila). Kun oikea salasana on syötetty, tuote toimii normaalisti. Salasanat voivat koostua merkeistä 1-9 ja A-Z.
Näppäinääni	Päällä (oletus) Pois	Kun tämä toiminto on aktivoitu, kuuluu ääni aina, kun painiketta painetaan.
Muistikortin alustaminen	Kaikki tiedot poistetaan Kyllä Ei (oletus)	Valitse Kyllä ja paina enter-painiketta. Kaikki tuotteen muistikortilla olevat tiedot poistetaan.
Yksikön numero	Päällä Pois (oletus)	Aktivoi tämä toiminto, syötä numero (esim. 0001) ja vahvista enter-painikkeella. Siirry päävalikkoon painamalla valikkopainiketta. Paina valikkopainiketta uudelleen siirtyäksesi still-kuvatilaan/video-tilaan/still + videotilaan (valitusta tilasta riippuen). Paina enter-painiketta ottaaksesi stillkuvan tai nauhoittaaksesi videon. Kuva/filmi merkitään syötetyllä numerolla.

Tehdasasetuksien palautus	Kaikki asetukset poistetaan Kyllä Ei (oletus)	Jos valitaan Kyllä, kaikki asetukset palautetaan tehdasasetuksiin.
Versio	Paina enter-painiketta	Tuotteen versio näytetään.

Tiedostoformaatti

Stillkuvat ja videot tallennetaan TF-kortin DCIM\100MEDIA-kansioon. Stillkuvat tallennetaan tiedostonimillä DSCF0001. JPG ja videot tiedostonimillä DSCF0001.AVI. Kun tuote on kytketty päälle, tiedostot voidaan siirtää tietokoneeseen mukana toimitetulla USB-kaapelilla. Vaihtoehtoisesti TF-kortti voidaan asettaa sopivaan kortinlukijaan, minkä jälkeen tiedostoja voidaan tarkastella tietokoneella ilman siirtoa.

Videotiedostomuotoa AVI voidaan toistaa yleisimmillä mediasoittimilla, kuten Windows Media Playerilla, Quick Time jne.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capteur d'image	4 mégapixels, couleur, CMOS
Objectif	F = 1,8 ; FOV = 90°, filtre IR
Écran LCD	Écran couleur TFT 2,0"
Pavé de touches	6 touches, 1 interrupteur
Stockage	Carte TF (8 à 32 Go)
Taille de l'image	20, 16, 12, 8, 5, 3 ou 1 mégapixels
Résolution vidéo	3840 x 2160 à 10 images/seconde, 2688 x 1520 à 20 images/seconde, 1920 x 1080 à 30 images/seconde, 1280 x 720 à 30 images/seconde, 720 x 480 à 30 images/seconde, 640 x 480 à 30 images/seconde
Sensibilité du capteur PIR	Haut/milieu/bas
Angle de détection PIR	60°
Mode de fonctionnement	Jour/nuit
Délai de déclenchement	0,6 seconde
Intervalle de déclenchement	5 s à 60 min
Nombre d'images fixes	De 1 à 3 et 10
Durée d'enregistrement	3 s à 5 min

Image fixe + vidéo	D'abord capture d'image fixe, puis enregistrement vidéo
Mot de passe	4 caractères
Identifiant d'appareil	4 caractères
Enregistrement par intervalles	1 s à 24 h
Alimentation électrique	4 piles AA ou 8 piles AA, vendues séparément
Alarme batterie faible	4,5 V
Connectique	USB, fente pour carte TF, alimentation externe 6 V C.C.
Indice de protection	IP65

DESCRIPTION

- Pour la chasse : suivre les animaux et déterminer leurs habitudes.
- Pour l'observation et la recherche : photographier et filmer les animaux sauvages.
- Comme caméra sportive : équitation, conduite, camping, exploration.
- Comme caméra de sécurité sensible aux mouvements : habitations, bureaux, les lieux publics.
- Pour la surveillance, en intérieur et en extérieur.

FONCTIONS

- Objectif de caméra 90°.
- Résolution réglable 31/, 5, 8, 12, 16 ou 20 mégapixels.
- Temps de déclenchement jusqu'à 0,6 seconde.
- Écran couleur TFT 2,0" intégré pour visionner les images fixes et les vidéos.

- Accepte les cartes TF jusqu'à 32 Go.
- Indice de protection IP65.
- Résiste aux températures extrêmes, de -20 à +50 °C.
- 38 LED IR.
- Les images fixes peuvent être marquées de la date, de l'heure, de la température et de la phase de la lune.
- En mode image fixe + vidéo, le produit prend des images fixes et filme à chaque déclenchement.
- En mode enregistrement différé, le produit prend des images fixes/vidéos à des intervalles définis. Cette fonction est très utile pour observer l'éclosion des fleurs, les oiseaux qui changent de nid, etc., mais aussi pour surveiller des zones telles que parkings et cours. La fonction peut être combinée avec la fonction minuterie.
- Très longue autonomie en mode veille (jusqu'à 6 mois avec 8 piles AA).
- La fonction Identifiant d'appareil permet de marquer les images fixes d'un code d'emplacement. Ceci permet, lorsqu'on utilise plusieurs caméras, d'identifier plus facilement l'endroit où l'image fixe a été prise.
- Cadenassable et protection par mot de passe.
- Basculement automatique entre photo couleur le jour et photo noir et blanc la nuit.

Face avant

1. *Diode IR*
2. *Trou pour cadenas*
3. *Objectif*
4. *Capteur PIR*

FIG. 1

Dessous

5. *Interrupteur*
6. *Connexion USB*
7. *Fente pour carte TF*
8. *Entrée alimentation courant continu*
9. *Trou fileté pour trépied*

FIG. 2

Face arrière

10. *Fermeture*
11. *Passant pour ceinture*

FIG. 3

Avec volet ouvert

12. *Écran TFT*
13. *Haut-parleur*
14. *Pavé de touches*
15. *Boîtier de batterie*

FIG. 4

UTILISATION

PRISE EN MAIN RAPIDE

Piles

Pour l'alimentation, quatre ou huit piles alcalines AA (vendues séparément) sont recommandées. Installez les piles en respectant la polarité indiquée sur le couvercle du compartiment à piles.

Retirez les piles si le produit ne sera pas utilisé pendant une période prolongée pour éviter qu'une fuite d'électrolyte n'endommage le produit. Le produit peut aussi être connecté à une source d'alimentation externe (6 V C.C., 2 A). Lorsque les piles sont déchargées, le message « Low Battery » s'affiche à l'écran en mode réglage.

Mise en place d'une carte TF

Le produit n'a pas de mémoire intégrée et ne fonctionne pas sans carte TF. Le produit accepte les cartes TF jusqu'à 32 Go. Si vous utilisez une carte TF de plus grande capacité, vérifiez avant utilisation qu'elle fonctionne avec le produit.

Mode réglage

Mettez l'interrupteur en position TEST pour activer le mode réglage. Dans ce mode, le produit permet la prise d'images fixes et l'enregistrement de vidéos comme un appareil photo numérique ordinaire. Ouvrez le menu pour paramétrer. Le pavé de touches comporte 6 touches. Leurs fonctions sont décrites ci-dessous.

FIG. 5

- Appuyez sur la touche « haut » pour que le produit enregistre des séquences vidéo.
- Appuyez sur la touche « bas » pour que le produit prenne des images fixes.
- Appuyez sur la touche Entrer pour déclencher l'obturateur manuellement. L'image fixe ou la séquence vidéo est stockée sur la carte TF.

- Appuyez sur la touche gauche pour afficher des images fixes ou des séquences vidéos à l'écran. Naviguez à l'aide des touches « haut » et « bas ».
- Appuyez sur la touche Menu pour modifier des paramètres des images fixes ou des séquences vidéo pendant que vous les examinez. Il est possible de supprimer ou de protéger une partie ou la totalité des images fixes et/ou des séquences vidéo, et de créer des diaporamas.

Mode temps réel

Pour activer le mode en temps réel, mettez l'interrupteur en position ON. Le voyant de détection de mouvement clignote pendant environ 15 secondes et le produit passe en mode automatique sans intervention manuelle. Le produit prend des images fixes ou enregistre des séquences vidéo dès que du gibier ou un objet entre dans la zone de détection du capteur PIR. Si les mouvements dans la zone de détection du capteur PIR cessent, le produit est mis en mode veille.

REMARQUE !

Il est recommandé de placer la caméra à une hauteur de 1 à 2 mètres du sol.

Pour éviter un faux déclenchement provoqué par la température ou le mouvement, ne dirigez pas le produit vers une source de chaleur (comme le soleil), des branches d'arbre à proximité, etc. Le mieux est d'orienter le produit vers le nord ou le sud. Enlevez toutes les branches situées à proximité de la face avant du produit.

RÉGLAGES AVANCÉS

Le produit est réglé en usine. Ces réglages peuvent être modifiés selon les besoins. Mettez le produit en mode réglage.

Paramétrage

Appuyez sur la touche Menu pour ouvrir/fermer le menu. Appuyez sur la touche « haut » ou sur la touche « bas » pour déplacer le curseur et appuyez sur la touche Entrer pour valider la modification. Appuyez toujours sur la touche Entrer pour sauvegarder les modifications, autrement elles ne prendront pas effet.

Paramètre	Paramètres	Description
Position	1. Photo 2. Vidéo 3. Image fixe + vidéo	Indiquez si le produit doit prendre des images fixes ou enregistrer des vidéos. En mode image fixe + vidéo, le produit prend d'abord des images fixes puis ils enregistre des vidéos.
Résolution en image fixe	20 mégapixels 16 mégapixels 12 mégapixels	Réglez la résolution souhaitée pour les images fixes, entre 1 et 20 mégapixels. Une résolution élevée donne une meilleure qualité d'image, mais les fichiers sont plus volumineux et prennent plus de place sur la carte TF. De plus, l'écriture de fichiers volumineux sur la carte TF prend plus de temps, ce qui entraîne un temps d'obturation légèrement plus long.
Série d'images fixes	1 image fixe 2 images fixes 3 images fixes 10 images fixes	Indiquez le nombre d'images fixes à prendre d'affilée à chaque déclenchement en mode image fixe. Voir aussi le paramètre intervalle.

Résolution vidéo	3840 x 2160 pixels, 10 images/s 2688 x 1520 pixels, 20 images/s 1920 x 1080 pixels (par défaut) 1280 x 720 pixels 720 x 480 pixels 640 x 480 pixels	Indiquez la résolution en vidéo (pixels par image). Une résolution élevée donne une meilleure qualité vidéo, mais les fichiers sont plus volumineux et prennent plus de place sur la carte TF.
Résolution vidéo pour l'enregistrement par intervalles	8 mégapixels 5 mégapixels (standard) 3 mégapixels	Indiquez la résolution vidéo pour l'enregistrement par intervalles et validez en appuyant sur la touche Entrer. Lorsque l'enregistrement par intervalles est activé, les séquences vidéo sont enregistrées à la résolution sélectionnée.
Durée d'enregistrement	AVI Réglable de 3 secondes à 5 minutes.	Les vidéos sont au format AVI, qui est lisible par la plupart des lecteurs vidéo.
Enregistrement du son	Activé (par défaut) Désactivé	Indiquez si l'enregistrement vidéo doit se faire avec ou sans son.
Temporisation	Réglable entre 5 secondes et 60 minutes.	Indiquez le laps de temps entre un déclenchement et le moment à partir duquel puisse réagir à une nouvelle activation du capteur PIR. Durant ce délai, aucune image fixe n'est prise et aucune séquence vidéo n'est enregistrée. Cela évite que la carte TF ne se remplisse d'un nombre excessif d'images fixes ou de séquences vidéo similaires.
Sensibilité des détecteurs de mouvement	Faible Moyenne (par défaut) Haute	Une faible sensibilité signifie que des mouvements importants sont nécessaires pour déclencher le produit, tandis qu'avec une sensibilité élevée, même de petits mouvements peuvent produire un déclenchement.

Heure d'enregistrement	Activé Désactivé (par défaut)	Indiquez l'heure de début et l'heure de fin. Par exemple, si l'heure de début est réglée à 5h00 et l'heure de fin à 4h00, le produit sera activé à partir de 5h00 jusqu'au lendemain matin à 4h00. Entre 4h01 et 4h59, le produit sera désactivé. Veillez à bien régler l'heure.
Enregistrement par intervalles	Normal Enregistrement par intervalles désactivé (par défaut)	Normal : Si la durée d'enregistrement définie en mode image fixe + vidéo est de 25 secondes et que la durée du paramètre Normal est réglée à 5 secondes, le produit prendra automatiquement une image fixe, puis enregistrera une séquence vidéo de 25 secondes suivi d'un délai d'attente de 5 secondes. Enregistrement par intervalles : Lorsque cette fonction est activée et que la durée en enregistrement par intervalles a été réglée, le produit prend automatiquement des images fixes à l'intervalle défini et les enchaîne dans une séquence vidéo. Les fichiers vidéo peuvent faire 4 Go au maximum.
Langue	Anglais (par défaut) + 14 autres langues	Réglez la langue souhaitée.
Boucle d'enregistrement	Activé Désactivé (par défaut)	Lorsque cette fonction est activée, les images fixes et les séquences vidéo les plus anciennes sont effacées lorsque la carte est pleine.
Heure et date	Réglez l'heure et la date Format de l'heure Format de date	Réglez l'heure en fonction du format du système.
Marquage des images fixes	Heure et date (par défaut) Date Désactivé	Si on sélectionne « heure et date », par exemple, les images fixes sont marquées de l'heure et la date.

Protection par mot de passe	Activé Désactivé (par défaut)	Si cette fonction est activée et qu'un mot de passe a été défini, le mot de passe doit être entré à la mise sous tension du produit (mode Test). Si le mot de passe entré est correct, le produit fonctionne normalement. Les mots de passe peuvent contenir les caractères 1 à 9 et A à Z.
Touches sonores	Activé (par défaut) Désactivé	Lorsque cette fonction est activée, un son se fait entendre à chaque fois qu'on appuie sur une touche.
Formater la carte mémoire	Toutes les données sont supprimées Oui Non (par défaut)	Sélectionnez « Oui » et appuyez sur la touche Entrer. Toutes les données de la carte mémoire du produit sont supprimées.
Identifiant d'appareil	Activé Désactivé (par défaut)	Activez la fonction, entrez un nombre (par exemple 0001) et validez en appuyant sur la touche Entrer. Appuyez sur la touche Menu pour revenir au menu principal. Appuyez à nouveau sur la touche Menu pour passer en mode image fixe/vidéo/image fixe + vidéo (suivant le mode sélectionné). Appuyez sur la touche Entrer pour prendre une image fixe ou enregistrer une séquence vidéo. L'image ou la séquence vidéo est marquée du numéro indiqué.
Restauration des réglages par défaut	Effacer tous les paramètres Oui Non (par défaut)	Si « Oui » est sélectionné, tous les paramètres seront réinitialisés.
Version	Appuyez sur la touche Entrer	La version du produit s'affiche.

Format de fichier

Les images fixes et les séquences vidéos sont stockées dans le dossier DCIM\100MEDIA sur la carte TF. Les images fixes sont enregistrées sous des noms de fichier comme DSCF0001.JPG et les vidéos sous des noms de fichier comme DSCF0001.AVI. Lorsque le produit est en marche, les fichiers peuvent être transférés vers un ordinateur au moyen du câble USB inclus. Le carte TF peut aussi être placée dans un lecteur de carte approprié, après quoi les fichiers pourront être visionnés depuis l'ordinateur sans qu'il faille les transférer.

Le format vidéo AVI est reconnu par plupart des lecteurs multimédias, notamment Windows Media Player et Quick Time.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd overeenkomstig de toepasselijke richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving.

TECHNISCHE GEGEVENS

Beeldsensor	4 megapixels, kleur, CMOS
Lens	F = 1,8; FOV = 90°, IR-filter
Lcd-scherm	2,0" TFT-kleurenscherm
Toetsenblok	6 toetsen, 1 schakelaar
Opslag	TF-kaart (8-32 GB)
Beeldformaat	20, 16, 12, 8, 5, 3 of 1 megapixels
Videoresolutie	3840 x 2160 bij 10 beelden/seconde, 2688 x 1520 bij 20 beelden/seconde, 1920 x 1080 bij 30 beelden/seconde, 1280 x 720 bij 30 beelden/seconde, 720 x 480 bij 30 beelden/seconde, 640 x 480 bij 30 beelden/seconde,
Gevoeligheid PIR-sensor	Hoog/Gemiddeld/Laag
PIR-detectiehoek	60°
Bedrijfsmodus	Dag/nacht
Inscheltijd	0,6 seconde
Inschakelinterval	5 s. - 60 min.
Aantal foto's	1 tot 3 en 10
Opnameduur	3 s. tot 5 min.
Foto + video	Eerst fotografie, dan video-opname

Wachtwoord	4 tekens
Apparaatnummer	4 tekens
Opname met tijdsverschuiving	1 s. - 24 u
Stroomvoorziening	4 AA- of 8 AA-batterijen, apart verkrijgbaar
Alarm bij laag batterijniveau	4,5 V
Aansluitingen	USB, TF-kaartsleuf, externe 6 VDC-voeding
Beschermingsklasse	IP65

BESCHRIJVING

- Voor de jacht, het opsporen en volgen van dieren en hun gewoonten.
- Voor observatie en onderzoek, fotografie en filmen van wilde dieren.
- Als sportcamera voor paardrijden, wedstrijddritten, kamperen en verkennen.
- Als bewegingsgestuurde beveiligingscamera voor woningen, kantoren en openbare plaatsen.
- Voor bewaking binnen en buiten.

FUNCTIES

- Cameralens 90°.
- Instelbare resolutie 1/3/5/8/12/16/20 megapixels.
- Inschakeltijd tot 0,6 seconde.
- Ingebouwd 2,0" TFT-kleurenscherm voor het weergeven van foto's en videoopnamen.
- Ondersteunt TF-kaarten tot 32 GB.
- Beschermingsklasse IP65.
- Bestand tegen extreme temperaturen, van -20 tot 50 °C.

- 38 stuks IR-lichtdioden.
- Foto's kunnen worden voorzien van datum, tijd, temperatuur en maanfase.
- In de modus foto + video maakt het product bij elke activering foto's en films.
- In de modus opname met tijdsverschuiving maakt het product foto's/video's met gespecificeerde intervallen. Dit is bijzonder handig voor het observeren van bloeiende bloemen, vogels die van nest veranderen en dergelijke, maar ook voor het bewaken van gebieden zoals parkeerplaatsen of binnenplaatsen. De functie kan worden gecombineerd met de timerfunctie.
- Extreem lange levensduur van de batterij in slaapstand (tot 6 maanden met 8 AA-batterijen).
- Met de apparaatnummerfunctie kunnen foto's worden voorzien van een locatiecode. Dit maakt het voor gebruikers van meerdere camera's gemakkelijker om de locatie te traceren waarop de foto is genomen.
- Afsluitbaar en beveiligd met wachtwoord.
- Automatische omschakeling tussen kleurenfotografie bij daglicht en zwart-witfotografie in het donker.

Van voren

1. *IR-lichtdiode*
2. *Opening voor slot*
3. *Lens*
4. *PIR-sensor*

AFB. 1

Van onderen

5. *Schakelaar*

6. *USB-aansluiting*
7. *TF-kaartsleuf*
8. *DC-ingang*
9. *Statiefbestijging*

AFB. 2

Van achteren

10. *Slotbeslag*
11. *Opening voor riem*

AFB. 3

Met geopende klep

12. *TFT-scherm*
13. *Luidspreker*
14. *Toetsenblok*
15. *Batterijvak*

AFB. 4

BEDIENING

SNELSTART

Batterijen

Voor de stroomvoorziening worden vier of acht AA-alkalinebatterijen (apart verkrijgbaar) aanbevolen. Plaats de batterijen met de juiste polariteit volgens de aanduiding in het batterijdeksel. Verwijder de batterijen als het product lange tijd niet wordt gebruikt. Anders bestaat het risico van batterijlekkage.

die het product kan beschadigen. Het product kan ook worden aangesloten op een gelijkstroomvoeding (6 VDC, 2 A). Als de batterijen leeg zijn, verschijnt in de instelmodus het bericht Low Battery op het scherm.

TF-kaart plaatsen

Het product heeft geen ingebouwd geheugen en werkt niet zonder TF-kaart. Het product ondersteunt TF-kaarten met een capaciteit tot 32 GB. Als u een TF-kaart met een hogere capaciteit gebruikt, controleer dan vóór gebruik of deze met het product werkt.

Instelmodus

Zet de schakelaar in de stand TEST om de instelmodus te activeren. In deze modus werkt het product als een gewone digitale camera voor fotografie en filmopname. Open het menu om parameters in te stellen. Er zitten 6 toetsen op het toetsenblok, waarvan de functies hieronder worden beschreven.

AFB. 5

- Druk op de omhoogtoets om het product in te stellen om video's op te nemen.
- Druk op de omlaagtoets om het product in te stellen voor het maken van foto's.
- Druk op de entertoets om de sluitersnelheid handmatig te bedienen. De foto/video wordt opgeslagen op de TF-kaart.
- Druk op de linkertoets om foto's/video's op het scherm weer te geven. Navigeer met de omhoog- en omlaagtoetsen.

- Druk op de menutoets om tijdens het bekijken instellingen te maken voor foto's/video's. U kunt enkele of alle foto's en/of video's wissen of beschermen en diavoorstellingen creëren.

Modus real-time

Zet de stroomschakelaar op ON om de real-time-modus te activeren. Het bewegingsindicatielampje knippert ongeveer 15 seconden en het product wordt in de automatische modus gezet, zonder handmatige bediening. Het product maakt foto's of filmt als dieren of andere voorwerpen het detectiegebied van de PIR-sensor binnenkomen. Als de bewegingen in het detectiegebied van de PIR-sensor ophouden, wordt het product in de slaapstand gezet.

LET OP!

Over het algemeen wordt aanbevolen de camera 1 tot 2 meter boven de grond te plaatsen.

Richt het product niet op een warmtebron (bijv. de zon) of nabijgelegen boomtakken of iets dergelijks om ongewenste activering veroorzaakt door temperatuur of bewegingen te voorkomen. In het ideale geval dient het product naar het noorden of zuiden gericht te zijn. Verwijder eventueel aanwezige takken in de buurt van de voorkant van het product.

GEAVANCEERDE INSTELLINGEN

Het product is in de fabriek ingesteld. Deze instellingen kunnen naar behoefte worden gewijzigd. Zet het product in de instelmodus.

Parameters instellen

Druk op de menutoets om het menu te openen/sluiten. Druk op de omhoog- of omlaagtoets om de cursor te verplaatsen en druk op de entertoets om de wijziging te bevestigen. Druk altijd op de entertoets om de instellingen op te slaan, anders worden ze genegeerd.

Parameter	Instellingen	Beschrijving
Stand	1. Foto 2. Video 3. Foto + video	Geef aan of het product moet fotograferen of filmen. In de modus foto + video fotografeert het product eerst en filmt vervolgens.
Resolutie voor foto's	20 megapixels 16 megapixels 12 megapixels	Stel de gewenste resolutie voor foto's in van 1 tot 20 megapixels. Een hogere resolutie geeft een betere beeldkwaliteit, maar de bestanden zijn groter en nemen meer ruimte in op de TF-kaart. Het duurt ook langer om grotere bestanden naar de TF-kaart te schrijven, waardoor de sluitertijd iets langer zal zijn.
Fotoseries	1 foto 2 foto's 3 foto's 10 foto's	Selecteer het aantal foto's dat in serie moet worden genomen bij elke activering in de fotomodus. Zie ook de parameter voor intervallen.
Videoresolutie	3840 x 2160 pixels, 10 beelden/s. 2688 x 1520 pixels, 20 beelden/s. 1920 x 1080 pixels (standaard) 1280 x 720 pixels 720 x 480 pixels 640 x 480 pixels	Selecteer de videoresolutie (pixels per beeld/frame). Een hogere resolutie geeft een betere videokwaliteit, maar de bestanden zijn groter en nemen meer ruimte in op de TF-kaart.

Videoresolutie voor opname met tijdsverschuiving	8 megapixels 5 megapixels (standaard) 3 megapixels	Voer de gewenste videoresolutie voor het opnemen met tijdsverschuiving in en bevestig met de entertoets. Wanneer opname met tijdsverschuiving is geactiveerd, wordt video opgenomen met de geselecteerde resolutie.
Opnameduur	AVI Instelbaar van 3 s. tot 5 min.	De video's zijn in AVI-formaat, het formaat dat op de meeste videoafspeelapparaten kan worden afgespeeld.
Geluidsoptname	Aan (standaard) Uit	Geef aan of u video met of zonder geluid wilt opnemen.
Timer	Instelbaar van 5 s. tot 60 min.	Stel de vertraging in vanaf een activering totdat het product reageert op een nieuwe activering van de PIR-sensor. Tijdens de ingestelde vertraging worden er geen foto's gemaakt en geen video opgenomen. Dit voorkomt dat de TF-kaart met te veel op elkaar lijkende foto's/filmpjes wordt gevuld.
Gevoeligheid bewegingsdetectoren	Laag Middelhoog Hoog	Lage gevoeligheid betekent dat grote bewegingen nodig zijn om het product te activeren, hoge gevoeligheid geeft activering zelfs bij kleine bewegingen.
Tijdstip voor opname	Aan Uit (standaard)	Stel de gewenste start- en stoptijd in. Als de starttijd bijvoorbeeld is ingesteld op 05.00 uur en de stoptijd op 04.00 uur, blijft het product geactiveerd vanaf 05.00 uur tot de volgende ochtend 04.00 uur. Tussen 04.01 uur en 04.59 uur is het product uitgeschakeld. Zorg ervoor dat u de juiste tijd instelt.

Opname met tijdsverschuiving	Normaal Opname met tijdsverschuiving Uit (standaard)	Normaal: Als de ingestelde opnameduur in de modus foto + video 25 seconden is en de tijd voor de parameter Normaal is ingesteld op 5 seconden, neemt het product automatisch een foto en vervolgens een videofilm van 25 seconden op met een vertraging van 5 seconden. Opname met tijdsverschuiving: Wanneer deze functie is geactiveerd en opname met tijdsverschuiving is ingesteld, maakt het product automatisch foto's met het ingestelde interval en voegt deze samen tot een filmpje. Video's kunnen maximaal 4 GB groot zijn.
Taal	Engels (standaard) + 14 andere talen	Stel de gewenste taal in.
Opnamelus	Aan Uit (standaard)	Wanneer deze functie is geactiveerd, worden de oudste foto's/video's overgespeeld wanneer de kaart vol is.
Tijd en datum	Stel de tijd en datum in Formaat tijdweergave Formaat datum	Stel de juiste tijd in volgens het systeemformaat.
Markering van foto's	Tijdstip en datum (standaard) Datum Uit	Als bijvoorbeeld tijdstip en datum zijn geselecteerd, worden foto's voorzien van tijd- en datum informatie.

Wachtwoordbeveiliging	Aan Uit (standaard)	Als deze functie is geactiveerd en een wachtwoord is ingesteld, moet dit wachtwoord worden ingevoerd wanneer het product wordt ingeschakeld (testmodus). Wanneer het juiste wachtwoord is ingevoerd, zal het product normaal werken. Wachtwoorden kunnen bestaan uit de tekens 1-9 en A-Z.
Toetsgeluid	Aan (standaard) Uit	Wanneer deze functie is geactiveerd, hoort u een geluid bij elke druk op een toets.
Geheugenkaart formatteren	Alle gegevens worden gewist Ja Nej (standaard)	Selecteer Ja en druk op de entertoets. Alle informatie op de geheugenkaart in het product wordt gewist.
Apparaatnummer	Aan Uit (standaard)	Activeer deze functie, voer een nummer in (bijv. 0001) en bevestig met de entertoets. Druk op de menu-toets om terug te keren naar het hoofdmenu. Druk nogmaals op de menu-toets om naar de modus foto/video/foto + video te gaan (afhankelijk van de geselecteerde modus). Druk op de entertoets om een foto te maken of een video op te nemen. De foto/video wordt gemarkeerd met het geselecteerde nummer.
Fabrieksinstellingen herstellen	Alle instellingen worden gewist Ja Nej (standaard)	Als u Ja selecteert, worden alle instellingen teruggezet naar de fabrieksinstellingen.
Versie	Druk op de entertoets	Productversie wordt weergegeven.

Bestandsformaat

Foto's en filmopnamen worden opgeslagen op de TF-kaart in de map DCIM100MEDIA. Foto's worden opgeslagen met bestandsnamen als DSCF0001.JPG en video's met bestandsnamen als DSCF0001.AVI. Wanneer het product is ingeschakeld, kunnen de bestanden worden overgezet naar een computer met behulp van de meegeleverde USB-kabel. Een andere mogelijkheid is de TF-kaart in een daartoe geschikte kaartlezer te plaatsen, waarna de bestanden zonder overdracht op een computer kunnen worden geraadpleegd.

Het videobestandsformaat AVI kan worden afgespeeld op de meeste gangbare mediaspelers, zoals Windows Media Player, Quick Time, enz.

